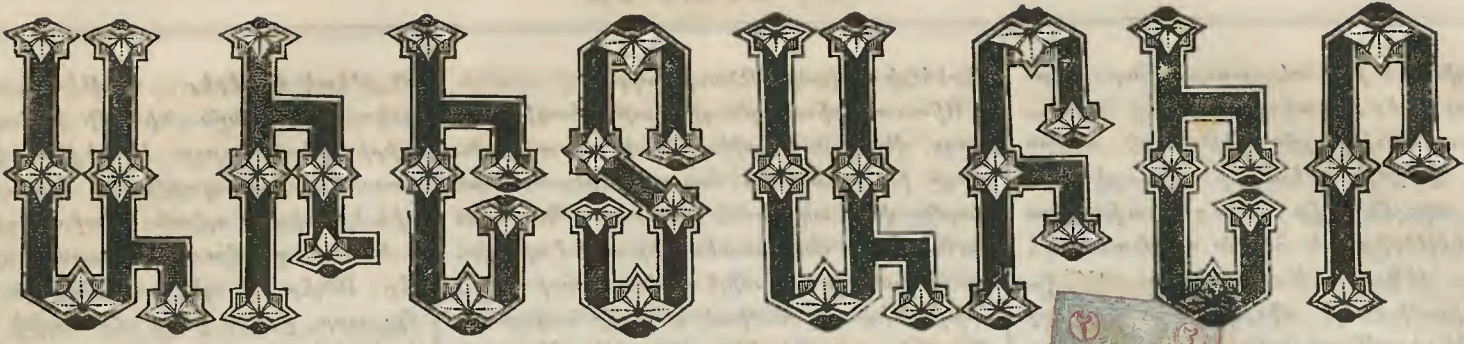




ՈՒՄՈՒՐ Ը ՏԻՆԻՅԷ,

ԻԼՄԻՅԷ, ՊԵՅԹԻՅԷ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻՅԷՅԷ ՏԱՊԻՐ ԴԱԶԵԹԱ ՏԸՐ

ՃԻԼՏ 29.

ԻՍԹԱՆԳՈԼ, ՅՈՒԼԻՍ 3, 1886.

Ն՞ 27.

ՄԵՎԱՏՏԸ ՄԻՆՏԵՐԻՃԷ

	Մահեթէ
Բուհ իւլ Գուտա	209
«Միւթէալըն Սէթըրնտէ»	209
«Բրիտանա Հագգընտա Զանդընդ Նէ՞ Տեր»	210
Զօճուղար Իջին Պեր խաթուն	210
Բուսիս Գէօլէրինին Եօպէլ Սէնէսի	211
Խօփանիանըն Մա՛սու՛մ Գրալը վէ Սէրայ	
Մէրաթի	212
Պուղ վէ Սու	212
Միւթէնէվլի	212
Հալաթիս ի Շէթթա	213
Մէրթուպար	213
Շու՛ւնաթ ը Սէյաթի	213
Ազէլէրին Ֆիյաթը	216

ԱԻՏՏԱՐԵՐ. Հեր հափրա ծուճա՛ երբեսի կիւնիս նեղր օլունուր:

Մեմայիքի շահանէ իջին սեկեթի պեր վեճնի փիշին 2, վէ ալըք ալըքը 1 սիմ Եւճիսիք, վէ պիր նուսխեսի 40 փարա տըր: Տիյարը Եճնէպիք իջին սեկեթի 43 դուրուր տըր: Փօսրա իւճրիքի քարափընդա ա՛խտ տիր:

Ղազբայա տերճ իջին քանիքաք, վէ ապօնէ Կազըմազ իջին մեքրուպ վէ ազգէ Խսրանգօրա Սմէրիգան խանընտա Մր. Հ. Ս. Պարնըմ խմիկնէ կեօնտերիմէի տիր:

Ամերիգան Միսիօնէրէրն Շերքէթի Թարաֆընտան ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻՅԱԶ, Հ. Ք. ԿՐԻՆ, Վ. Ե. ԿՐԻՆ, Հ. Ս. ՊԱՐՆԸՄ:

ԲՈՒՀ ԻՒԼ ԳՈՒՏԱ

Աթիտէքի մեզալէ Սամուէլ ճօնա նոմ վա՛ղը Թարաֆընտան իրաւ օլունմը, վէ Շերքափօնըն Եւթիք զալէթալընտա Թէմիլ գըլընմը տըր:

«Բուհ իւլ Գուտա իջին Սլլահա համա օլունն: Պու ճէմ՛իլթիտէ Բուհ իւլ Գուտա լայըլը ը վէճն իւղըն համա ու իւղըն վէրմիլ օլունալընդընտան աօ լայըլ զիյաւէսիլթէ տիւշիւնիյօրըմ: Եւ՛ Բուհ իւլ Գուտա, իւղըրիմիլդէ նիւղուլ էլլէ, վէ սէնին դուտրէթին պէյան օլունուլ ինայէթին զահիր օլունն:

«Պիրատերէր, ինսանըն խալդ օլունմալը ինտ Սլլահա պէօլըք պիր շէյ իտի իպն ի վահիալինի, Յիսուս Բրիտանա, տիւնեայա կէօնտերմէք Սլլահըն նազալընտա՝ աղիմ պիր շէյ իտի: Բրիտանա Եւթէնտիմիլդին պիլիմ Եօլըմըլա Եզլիլթէ շէքմէսի Անըն՛ ինտիւտէ պէօլըք պիր շէյ իտի: Ե՛յ աճա՛խ պրիտանա, վէ աճա՛խ մահապալէթ: Լալըն Սլլահըն պիլի սէվիպ, պիլիմ ուղըրըմըլա Օղլընը ֆիտիլթէ վէրմիլ օլունալ, պիլ ճիւմէ

վարթալար պու մերքէլտէ պուլունտըլընը ֆարդ Ետէլիմ: Լալըն, Եյլա՛հ, աճա՛խ մէլըրին իւլալը նա՛սըլ պօշա չըլմըլ օլաճաղ իտի: Իլթէ, պիրատեր, խալ վարար, պիլդ անը անլամայըլ: Կէլէն աղլամ շիւնիլ ճօրճիա տաղլարընտա վաղի՛ պիր Եվլին տէնիլդի դարըլընտա կէլընիլ իքէն, հէնուլ շաֆաղ սէօք մէքտէ իքէն տաղլարա պաղըպ Եթրաֆընտա հիւնն ու լէթաֆէթի օլունայան, վէ սիյահ թապիլըն պէնդէր պիր շէյ կէօրաիւմ: Եվլէ ալտէթ Եթտիմ. իւլ սա՛թ սօնկրա թէքրար տէնիլդէ չըլալմ: Կիւնէլ ուֆուգտան Եվ Եյի Եիւք սէլմիլ, վէ տաղլար իլէ տէրէլէր թէնվիր Եթմիլ օլըրընտան, Եվլէլճէ կէօրէմէալիլ լէթաֆէթ ու աղլամէթ կէօրիւմէ չարիտը: Իլթէ խալ տաիլ պէօլլէ տիր: պէն խալը շիւնի անլայամալըլմ վէ ֆարգընա վարամալըլմ պիր թարգտա դարանըլք կէօրմէքտէ իմ: Պու պիր սըրը տըր: պու դարանլըլ տըր: Ֆաղաթ Բուհ իւլ Գուտա ուֆուգ իւղըրինէ Եիւճէլիպ խալը նուր իլէ թէնվիր Ետէր իտէ, ա՛հ, համա Սլլահա, օլ վաղըլ խալը Եվլէլճէ կէօրէմէալիլ լէթաֆէթ ու շէօհրէթինտէ կէօրիւրիւմ:

«Եւ՛ Բուհ իւլ Գուտա, պու կիճէ խալ իւղըրինէ լէմ՛ան Ելլէ. դօ պու ճէմ՛իլթիտէ պուլընտան հէր պիր ճան իտէ լաղըրալը, տիւնեանըն Գուրթարըլընը, վէ առէմէրին իտէալըրալը օլան Ձաթը ճէլիլ օրատա կէօրաիւմ: Ե՛յ պիրատերլէր, Եթրաֆընտա օլան մանդարէ Բուհ իւլ Գուտա Թարաֆընտան թէնվիր օլունմալը, վէ զուլմէթ վէ պուլըլթ իղալթ օլարաղ. նուր, սէլամէթ, մէսէրէթ կէլմէսի իլին տու՛ա Ետիլիլդ»:

«ՄԻԹԻՆՆԱԼԸ ՍԵԹԻՆՏԷ»

Տօգտան պիրինճի մէղմուրը միւթալէ՛ա Ետէն պիր չօլ թալէպէկեան անտէ հալլի օլան վա՛ղալը կէօրէրէք ֆիքըլէրի ալթիւթ օլունը տըր. «Կէճէ դօրըլընտան վէ կիւնտիւլին ուշան օլտան, դարանլըլտա կէլէն թա՛նտան, Եօլէ վաղըլընտա խարապ Ետէն հէլաքտան խալթ Եթմէլէճէքսին: Եւ՛ նընտա պլն, վէ սաղ թարաֆընտա օն պլն տիւշէճէք, Լալըն սանա Կաղլաշմայտճաղ տըր»:

Իշպու ալթիլէրի օղուլան մու՛ալիլ «Պու նա՛սըլ օլալիլը. մուղատտէպէր խալթալա՛ւա՛նմայօր մը. անլէր Եօլմէյօրալ մը. աճէ՛ պա Եյի միւթէգիտ օլաղ տտէմի թա՛նտան մուհաֆաղա Ետէ պիլը՛ մի. աճէպա տիւնտար քիմէլէր չիլէք իլլէթի Ենսալընտա ալը աճէլալթընա միւհթաճ տէլլ մի տիրէր» տէյիւ քէնտի քէնտին տու՛ալ Ետէր: Եվլէթ, դարանլըլտա կէլէն թա՛նտա, վէ Եօլլէ վաղըլ խարապ Ետէն հէլաք ֆալսըղլարըն Եվլէրինէ կիրտիլըլէր կիպի, սալաղլարըն խանէլէրինէ տալի կիրէրէր: Լալըն լուղէթ պէ լուղէթ կէրէք տիր քի, ալաթը մէղքիւրէտէ միւնտէրիճ կէրէք վա՛տալը, վէ կէրէք անլէրին իքմալը րուհանի նօղթա ի նաղարտան միւթալէ՛ա Եթտիլմիլ հալտէ, աֆաթ ը մէղքիւրէ Բապըլ քէնտինէ մէճա՛ իթթիլաղ Ետէն միւ՛մինէ Կաղլաշմաղ, առէմէրին հայաթընա տօղանմայան պէլալէր անլէրէ պիր դարալը վէրէմէլ, վէ առէմին աղա ի հայաթիլէսին իլլէմէյէն ալթիլ ու պէլա պիր լանթէթ տէյիլ տիր: Պիր քիմէս օ տէրէճէ Ետէն պիր հալտէ՛ Եօմը կէլիլէ պիլըլ քի, տահա զիյատէ հիւնն ի տիւլաղ մալըք օլան պիրինի իճալը հիճաղ օլան պիր խուսուս քէտէրէնտիրտիլ հալտէ, պէա տիւլաղ պիր քիմէնին պիր սա՛թլըլ ուղըլընտա Կալիսա իլթիհասըն պիլլէ դալըմաղ: Պլնա՛էն ալէյ առէմ Եօլլէ ալլ վէ ֆաղըլ պիր Եօմըլէ Եվլաթիլաղալը օլալիլը քի, քէնտինտէն Ետէն պիր Եօմըլէ Կաղլաշման քիմէլէրէ ալթիլ ու պէլա հիւճուլ Եթտիլի անտէ քէնտինէ Կաղլաշմաղ:

Ամերիգա Կաղլաշման թէնիլալ ի ալալաղընա քէնտի քէնտին միւնհասըր գըլան զալթըն պիրին հագղընտա ըլվայէթ օլունուր քի, միւմալիլէյ հէմէք սօֆրալընա օթուրտըլընտա կէօլիւ Եօնիւնտէ օլան մէս՛էլլէյ օլ տէրէճէ դալըլըր իմիլ քի, Ետէն ի սէօպէթտէ հուղըլընա կէլէն Եէյէճէլէրին նէ կէօնէ օլըրըլըն պիլմէյէրէք, վէ Եյի փիշիլ փիշմէտիլնտէն, Եյի Կա քէթիլ օլունալ օլունտըլընտան պիլ խապէր օլարաղ Ետէր իմիլ. շէօլլէ քի պիր պաշղապը նաղալընտա Կանմըլ քէպաղ, վէ պօղըլըլ դահվէ դալթէթ մէքրուհ կէօրիւնիւպ Եէյէ պիրմէսի դայր ի միւմըլն իւքէն, միւմալիլէյ իլին հիլ ֆարդ Եթմէլ իմիլ:

Պլնապէրին ալէլ ի րուհանիտէ պիր քիմսէ Եօլլէ Կաղլաշմալըլը, վէ Միւթէալըն սէթրինտէ սաքին օլալիլը քի, ալթիլ ու պէլալէր իմուրը տիւնե՛վլիլլէ պիլթիւն պիլթիւն պաղլանմըլ օլանլարըն դալալէրին ալթ իւթ իտէկէլալիլ հալտէ, անլէրէ, Կալիլ Սլլահտան մուհաֆաղա օլունանլարա Կաղլաշմաղ: Միւթէալըն սէթրինտէ սաքին օլան

լար տէօյիւրիւր իսէ տէ, տույմաղլար. ճէրհ
օլունա պիւրիւրէր, ֆաղաթ չափուք ունու
տուրլար: Միւթէ'ալըն սէթիւնտէ սաքին
օլանլար վաղթիլէ էսնա ի մուհարէպէտէ
մէճրուհ տիւնէն պիւր չօճուք նափօլէօնա
խապէր կէթիւրիւր տէ հէման օլ անտէ կէրէ
տիւնիւր վէֆաթ էթտիլի կիպի, թէ'սիւ
րաթ ը իլանլէտէն միւթէ'էսսիւր օլարադ
իլպու թէ'սիւրաթ անլէրին միւնլիք կարա
լարըն ունութառուր, եսխօտ օ կարալարը
հիսս էթտիւրմէդ: Գուսուրմիւր զալէպէլլիյն
կալարալարը, վէ գուրպանլարըն զանլնա
սուսամըջ օլարադ վուրտուրլարը կուրուր
լար արասընտա Բրիստոս էֆէնտիւրի ֆուր
թունալար տաղըն թէմէլլէրին սարսուրը
հալտէ, կիւնէլին վէթիւրիւրի քէմալ ը լէ
թաֆէթէ տաղըն թէմէլլէրինէ 'ուքս էթտիլի
միսլու ասալ ֆիւթուր կէթիւրմէյէք տու
րույօր իտի: Դալէպէլլիյն հիտտէթ ու դա
ղապը, վէ քէմանլէր իլէ քէ'իսլէրին հաղա
րաթը ինլասքեարըմըդա ասալ պիւր թէ'սիւ
էտէմէլլէր իտի:

« ԲՐԻՍՏՈՍ ՀԱՊԳՆՏԱ ՁԱՆԸՆԸՐԶ
ՆԵ՞Ց ՏԻՐ »

Բրիստոս հաղգընտա պա'ղը քիմանլէրին
«Օ ատէմէլլէրին նաղար ը հայրէթինի ճէլալ էթ
մէյօր» տէմէլլէրի պօջ վէ պալթըլ պիւր սէօդ
տիւր: Էյէր անլէր ինճիլ ի Շէրիֆին քէլամ
լէրինի վէ ֆիքըլէրինի թէֆէհիւմ էթմէք
խուսուսընտա քէնտի նաղարլարընտա ալիւ
քիմանլէր տէլլ իտէլէր, ինլասքեարըմըդն
քէնտի հաղգընտա պէր վէճի ի աթի իտտի'ա
էթտիլի հաղիգաթը անլայա պիլէճէքլէրինտէ
չիւպէէ եօգ տըր:

Բրիստոս էֆէնտիւրի քէնտի հաղգընտա
«Պէն տիւնեանըն նուրը իմ», «Թարիգ վէ հա
ղիգաթ վէ հայաթ պէն իմ», «Պէն վառըթա
օլմառըգճա ֆէտէրէ քիման կէլէմէյ» տէյօր:
Բրիստոս կէրէք պու տիւնեայա վէ կէրէք
ալիւրէթէ միւթէ'ալլիք հէր պիւր մէս'էլէ ի մու
հիմնէյի հալ ու ֆաղ էթմէք իտտի'սընտա
պուլուսույօր: Պու միսլու իտտի'ալէր ես
պիւր քիւլլիյէ չըլըն պիւր ատէմին իտտի'ա
լարը տըր, եսխօտ անլէրին հալի օլարըլա
րը հաղիգաթա նաղարէն շան ու ի'թիպարը
կէրինտէ օլան հէր պիւր ատէմին նաղարը
հայրէթ վէ տիգաթը մախսուսէսինէ ալ
մասը իլին ֆէլլէ էլ'ատէ պիւր չէհատէթ ի
չախսիյէ իւղէլինէ մէպին տիւր: Բիւմ տիւր
պու զաթ քի քէնտի հաղգընտա պու միսլու
լու գուլլէթի իտտի'ալարտ գըյամ էտիյօր,
վէ պու իտտի'ալարտ նէ' հաղգ ու սէլահի
յէթ վէ հիւքլէմէթլէ գաղըլըյօր: «Բրիստոս
հաղգընտա զանլնըդ նէ' տիւր» Պու էօյլէ
պիւր սու'ալ տըր քի հէր տտէմէ միւնասէ
պէթի տէրքեար տըր: Պու էօյլէ պիւր մէս'է
լէ տիւր քի մէսա'լի ի սա'իւրէ հալ ու ֆաղ
օլունապա տէլլին անը պիւր թարաֆա պրադ
մադ օլամադ: Մէս'էլէ «Բիւթալ ը Մուգուտ
տէս հաղգընտա զանլնըդ նէ' տիւր», ես
խօտ «Իպրանլէրէ կաղըլան իսպլէնին միւ
'էլլիֆի ըլմտիւր», եսխօտ «Թէվրաթը Մու
սա' մը կաղմըջ տըր» խուսուսինտէն իպարէթ
օլմառըգը կիպի, Եէչունըն էմիլինէ կէօրէ կիւ
նէչ կէրինտէ տուրմուլ մը տըր, եսխօտ
ատա պալըդը Եունուսը կութմուլ մը տըր
կիպի սու'ալարտան իպարէթ տախի տէլլ
տիւր: Հայաթ ը էպէտիյէ պու վէ պունա միւ
մասիլ պիւրլէրմէ սու'ալարտա մէչրութ տէլլի
անճադ «Բրիստոս հաղգընտա զանլնըդ նէ'
տիւր» սու'ալընտ վէրէճէյին ճէվապա մէր
պուլթ տըր: Ստէմին կէրէք տիւնեալի վէ
կէրէք ուլիւրէլի հալը պու սու'ալ ը մուհիմէյէ

վէրէճէյի ճէվապա մէնութ տըր:

Յիսուս Բրիստոսն պիւր զաթ ը հաղիգի օլ
տըղը, վէ անըն թարիլտէ մէվճուտ պուլուն
տըղը խուսուսընտա հալ ը թէրէտուրտտէ
գալմըջ վէք ալ քիման վար տըր: Պուստան
մա'տա անըն մուգատտէս պիւր ատէմ օլարըլ
նա չէհատէթ ի քէմանլէ մէվճուտ տըր: Թա
րիլին ալաղ ը հալտէ էսհապը հաղգընտա
վէրտիլի պիւր ճիւլէ չէհատէթ Յիսուսն
էն զիյատէ քէսալ ի չէօրէթ էթմիւր պիւր զաթ
օլարըլնա մուլաֆաղաթ էտիյօր: Հիւ պիւր
քիման քէնտի էվապի ը ալաղլիյէսի, վէ 'էօմ
րիւնիւն 'աղամէթի, վէ ուսուլ ը թա'լլիմիլէսի
իլէ Յիսուսն հա'իւր օլարըլ մէվլլի ի միւ
թէնայա վառըլ օլմամըջ տըր: Քէզա Յիսու
սըն զուհուրինտէն պու անէ գատար անըն
նուֆուլ ու թէ'սիւր պիւր ճիւլէ 'աղարտա
օ տէրէճէ մէչունը վէ մէչուն օլմուլ տըր
քի, անըն իտտի'ալարըն նաղար ը ի'թիպարա
ալմամադ գաղլ օլմայօր:

Բապալ քէնտիսի հէր քէսին հուղընտա
տուրուր կիպի չու սու'ալը թաղաթ էտէր,
«Բրիստոս հաղգընտա զանլնըդ նէ' տիւր»
Պու սու'ալ կէչմիւր պիւր սու'ալ օլմայըլ հալ ը
հաղըր, պու կիւն, վէ չիմալ իլին պիւր
սու'ալ տըր:

Բրիստիյանըլը Բրիստոստան թէֆրիգ էթ
մէքլաղըմտըր: Սու'ալ «Բրիստիյանըլը հաղ
գընտա զանլնըդ նէ' տիւր» տէլլ տիւր: Կէչն
լէրտէ տօթլարըմըդտան պիւր Բրիստիյան
ըլը պիւրիւն կիւրէքտէն գապուլ էթտիլի
հալտէ, Բրիստոսն 'ատի պիւր քիմանտէն գի
յատէ մէղլիյէթի օլարըլըն գապուլ էթմէմ
տէտիլին իլիթտիք: Պու թաղաթիւր Բրիս
տոսն քիմ օլարըլ պէր թարաֆ էտիլէրէք
Բրիստիյանըլը մէրգուլ տօթլուրըն նա
ղարընտա պիւր մանղուլ ի ալաղլիյէ ի ճէ
լիլէտէն իպարէթ պուլունմըջ տըր:

Ֆաղաթ Բրիստոս օլմաղսըլըն Բրիստի
յանըլը պաղի տուրմադ: Հալատա թալթ
գուրմադա պէնլէր: Բրիստոս էֆէնտիւրի
թա'լլիմաթ ը մախսուսէսինտէն պիւր պու ի
տի քի, Օ պիւր ճիւլէ թա'լլիմաթընտա քէնտի
ղաթըն թա'լլիմ էտէր իտի: Բրիստիյանըլը
գուլլէթ վէրէն, վէ պու կիւնքի կիւնտէ ա
նըն մէնպալ ը հայաթը օլան չէյ Յիսուս Բր
իստոս իպն ուլան տէլլ իման էթմէք
տիւր: Բրիստիյանըլը Բրիստիյան էտէն
Բրիստոս տըր: Օ օլմաղսըլըն իման էտէճէք
հիւ պիւր չէյ գալմադ: Օ օլմաղսըլըն Բրիս
տիյանըլը օլմադ: Սու'ալ հէման օ տըր,
«Բրիստոս հաղգընտա զանլնըդ նէ' տիւր»
«Օ քիմի'ն օլը տըր», էյէր Օ իպն ուլան իտէ,
վէ էյէր իլանլ պիւր մու'ալլիմ, վէ ատէմէլլին
նէլասքեարը վէ ֆատիլահ իտէ, անը էօյլէ
ի'թիւրաֆ էյլէ:

ՁՈՃՈՒԳԱՐ ԻՉԻՆ ՊԻՐ ԽԱԹՈՒՆ

Պրֆֆէլօ չէրինտէ չօճուղարըն իայր ու
մէնֆա'աթը իլին Միսս Շարլօթ Մըլլիճէն
թարաֆընտան պէօյլէք պիւր թէճրիւպէ վաղի
օլմուլ տըր: Մէրգուլմէ հէնուլ ծն կէտի կա
չընտա օլարըլը հալտէ իլինէ պաչալմըջ տըր:
Մէրգուլմէ փէտէրինին վէֆաթընտան տօլալը
անսըլըն տուչար ը մուղապա օլուպ, պու
հալ անը մէնաֆիլ ի շախիլէսինի տարմադ
տան իտէ սա'իւրլէրին մէնֆա'աթընտա արա
մաղըդա սէլլ էթտի: Մէրգուլմէսին պէչ
պիւրտտէրի օլուպ: չօճուղարըն 'ալլ ումուլ
տուչար օլարըլարը թէճրիւպէ վէ մուլաթա
րալարը պիւրտիլինտէն, քէնտին անլէրին
իպալ ը հալլէրինէ վաղի էյլէտի: Պինա
պէրին պիւր ֆաղար կիւնիւ միսիոնէլէր
թարաֆընտան քիւչատ օլունմըջ օլան պիւր

մէքլէպէ կիւտէրէք, մէքլէպէն նաղըրըլէ
գօնուչուպ անըն նիղամի խօճալարընտան
պիւր օլմաղա արղու էթտիլինի, վէ անըն էն
կարամաղ չօճուղարընտան պիւր սընըֆ թէր
ճիւ էյլէտիլինի պէյան էթտի: խօճա «Իլլէ
օ կարամաղ չօճուղար օրատալ քէօչէտէ տիւ
լէր: Անլէր իլէ պէչ խօճա պաչա չըգամա
մըջ տըր, իսթէր իտէն սէն տախի թէճրիւպէ
էտէ պիւրիսին» տէտի: Իւսթիւ պաչը կըր
թըգ վէ իլիս օլուպ, վէ շապալարը պաչըն
տա, վէ թիւթիւն չիլնէլէրէք հէր թարաֆա
թիւքիւրմէքտէ օլան, վէ էթրաֆա սէրպէսթ
ճէ մասխարաճա շաղա վէ լաթիֆէլէր սէօյ
լէյէն ծն իքի չօճուղը կէօղ էօնիւնէ կէթիւր,
վէ պիւր տէ պունլարըն թա գարըլսընտա պիւր
սանտալիտա կիւղէլ վէ թէմիլլիպ քաղըրու
պալարը կիլինմիւր օլարադ տուրմաղա, վէ
քէնտի հէյէթ, լէթաֆէթ ու թէհարէթիլլէ
պու կարամաղ չօճուղարա թէ'սիւր էտիլ,
անլէրի տուչարը սիւքիւթ էյլէմէքտէ օլան
պիւր զըղը թէսալլուր էյլէ:

Մէրգուլմէ սանտալիտա օթուրապ
չօճուլարա խիթապէն, «Էյ կէնճէլէր, սի
ղին սընըֆընը պէնիւթ թա'լլէ ը ըլիստէթիմէ
իհալէ օլունտըլը իլին սօն տէրէճէ շատ ու
մէսուրըմ: Մէ'մուլ էտէրիմ քի պու կաղ
միւտտէթինտէ սիլլին խօճանըլ օլմաղըմ:
Սօգաղտա պիւրի պիւրիմիլլէ թէսալիւք էթ
տիլիմիլլտէ մէ'մուլ էտէրիմ քի շապալարը
նըլը չըգարըլ պանա 'արղ ը թէմէնտա էտէ
ճէքսինիլ (հէփիս շապալարըն չըգարըլար):
Բուպալարըմըն թիւթիւնտէն լէքէլէմէմէսի
նէ տիգաթ էտէճէքսինիլ» տէտի, (չօճու
լար կիլլիմէ չիլնէմէքտէ օլարըլարը թիւ
թիւնէրի թիւքիւրտիւլէր): Մէրգուլմէ օլ կիւ
նէ մախսուս տէրս իւղէլինէ անլէրէ պան է
տիպ անլէրէ կիւղէլ կիւղէլ հիքիայէլէր նաղ
էյլէտի: Չօճուղար կէրէք տէրսի վէ կէրէք
հիքիայէլէր քէմալը տիգաթէլ տիլլէտիլէր:

Խօճա (մէրգուլմէ) հէր պիւր չօճուլըն իս
միլին սու'ալ էտիլ, հէր պիւրինին իամինի
քէմալը տիգաթէլէ կաղտը, վէ պա'տէնու
քէնտի նէրէտէ, վէ հանլը սօգաղտա սաքին
օլարըլըն, վէ էլլինին նօմբօսընը կէօթէ
լէն պիւր քէաղտ վէրէրէք անլէրէ խիթա
պէն, «Հաֆթատա պիւր կիւնէօյլէտէն սօնկ
րա ճիւլէլիլ տախի պէնիւթ էլլիմէ կէլմէք
լիլինիլի արղու էտէրիմ: Սիլլէ տէյէճէք չէյ
լէրիմ օ գատար չօղ տըր քի, սէօյլէմէք իս
թէտիլիմ չէյլէրին կարընը պիլլէ փաղար
կիւնիւ մէքլէպէ վաղթընտա թախիս օլու
նան միւտտէթտէ սէօյլէլէմէմ: Չօճուղար, չու
պէօյլէք էլլի կէօլլէնտէ պու գատար պօլ
սու պուլունտըլը հալտէ, հէփիսիլլին տախի
էլլիմէ փաղ թէմիլ օլարադ կէլմէնիլի իս
թէրիմ» տէտի:

Օլ կիւն կէլտիքտէ չօճուղարըն հէփիս
տախի խօճալարըն էլլինէ կիլթալլէր: Չօ
ճուղար իւթլէրինի պաչալարըն թէմիլլէմէք
ճէհա ու զայրէթինտէ պուլունմըջ օլարըլա
րը կէօղէ շարիպօր իտի: Մէրգուլմէ անլէ
րէ աղաճլարըն ալթընտա սանտալիտալար վէր
տի, վէ անլէրէ կէմէլլէրի իլին էլլէք, վէ
իլլինիլ էքմէք, վէ սա'իւրէ վէրտի:

Պու հաֆթա կիւնլէրինտէ մէրգուլմէ պու
չօճուղարա փէք չօղ միւլիտ նախիւթտան
սօնկրա, կիւղէլ լիսան իսթիմալ էթմէք
հաղգընտա պան էտէր, անլէրէ վէրալլի
տէրպէրի կիւղէլ վէ թէ'սիւրի հիքիայէլլէ
թէլլին էտէրէք անլէրէ նաղ էյլէր իտի:
Մէրգուլմէ անէսթէ անէսթէ շալիւրտէլլին
վալիտէսի իլէ իւլլէթէ քէսալ էթմէլլէ, վէ ան
լէրէ իլլ, վէ տանա կիւղէլ էլլէր պուլմաղա,
վէ տանա էյի կէլէճէք վէ կիլլէճէք թէտա
րիք էթմէլլէ պաչալար: Մէրգուլմէ հաֆթա

պէս հաճեալ մէկ սենեկ մէկ սենեկ իշխանութեան քանակը սենեկներով մէկ ստորագրութեան չափը չափող չափերով չափուած չօղարտող, մէկ մերգում մէկ մեծ լէրին հէր պիտի իւզէրին թէ՛ սիրաբէր ընտանիք միջոց պարագայով, մէկ հիւրանոցներին իւր չօղ ակադիմի մէկ բուհանի հաղորդութեան թաւ լինի թէ՛ մէկ սպառնալով:

Մերգում մէկին սա՛յ ու զայրեթիւյթ կիրառելի մէքթեպի ելլելիքի էսքի պիտանաւոր տեսնալ կիւղէլ թաղան պիտի քիւշիւք քիւշիւք միւսգալիս օլարագ, մերգում մէկ ելլելիքի մահալտէ չօղ քէրէրէ կիւղէլ կիւղէլ չօճուղարը թաւիմ էտէր իւքէն, սօն սէնէլէրտէ հէր փաղար կիւնիւ էիւշի սինն ի քէմալիյէթէ էրմիշ չօճուղարը դապուլ էտէր, մէկ պիտի վալիտէ քէնտի էլլատընտ անլէրին վաղա՛րֆ ի միւսթագիլիլէրինէ ա՛րտ նասիւ հաթիւր մէքթիլի կիւղի, աշնի նասիւրթ ու թէնպիսիմը մէքթեպտէ գոռուր էթմէղ խոր: Պիտի միւստէթ սօնկրա մէքթու մէքին խանէսի ճիւղարընտ պէօյլէք պիտի սալօն քիւշատ օլունտը: Մէ օրատա հաթիւթատա պիտի տէֆա կէճէ մուսիգա չալընըր, մէ կիւղէլ կիւղէլ միւսահէպէթ ճէրէհան էլլէր խոր: Մերգում մէկին շու կիւղէլ իշլէրին հիւղար կէօրէրէր խալըր մագաթլէրինի տահա զիյատէ իլէրի կէօթիւրմէսի իշլէն անա պօլ պօլ ի՛ննէլէր էթմէյէ պաշլատըրար: Չօճուղար մուսիգա պէթլէրինէ մալիք, մէ պիտի կիւղէլ պանտա մուսիգայա սահիպ օլունտը: Պիտիտան պաշգա պիտի սանտալարը տալիս օլունտ, եաղ մէքթիլիմտէ քէնտի կիւղէլ կէօլլէրինտէ զըստ սէֆէրէրէ էտէրէք էլլէրինէր խոր: Մալաֆի պիտի չիւրքէթ տալիս թէշքիլ էթմիլէր: Պիտիտան էլլէլ քէնտիլէրինէ կէօթիշ օլունտըրը թէշիլէրէլի կօլլարտան քէնտիլէրինտէն տահա քիւշիւք օլան չօճուղարը սալընտըրմալ իշլէն ալըր պիտի զաղէթա նէշլինէ պաշլատըրար:

Մերգում մէկին թէ՛ սիրաբէր լալիֆէսի թահ-թընտա իւշ պին գատար չօճուղ սինն ի քէմալէթէ վասըլ օլունտ, մէ պոռնիւրտան տէօրթտէ իւշտէն զիյատէսի քէնտի թէ՛ ուհ հոռաթընտա սատըր պոռնիւմը, մէ սատիլթ տուրմուշ, մէ պիտի չօղ տիւնեա միւսվաճէհէ սինտէ աղիմ իշլէրէ մէշղուլ պոռնիւմըլար տըր:

Պիտիտան պիտի գալ սենեկ մուգատտէմ Միւս Մըլլիճէն իլէ վուգուլ պոռնիւ պիտի միւսպահատտէ մերգում մէ չէօյլէ սէօյլէտի: «Պէնիմ չօճուղարընտ չէ՛րին ակալըր իֆատա էտէն զըթալարընտ սաքին օլունտ մէճպուրիյէթիտէ պոռնիւման ֆուգարա մահալլէլէրինտէն գալըրըլ նալլ էթմէք, մէ օրատա չօճուղարը կիւնահալը օլունտըլէ էլլէնմէլէրի իշլէն պէօյլէք պինպարա միւսթաճ ըմ, պէնիմ արըղուարընտ անճագ պոռ կիւղի էպիւնիլէ իւքմալ էտէ պիլի: Էյէր անլէրին սաքին օլունտըրը մահալլէրի թէպուլի էթմէյէ մուլաֆֆալ օլա պիլիտէմ, իւշ չօճուղը գօլայ գօլայ գոռըթարա պիլիտիլիմ կիւղի օն պին չօճուղը տալիս էօյլէ գոռըթարա պիլիլիմ:»

ԲՈՒՍԻԱ ՔԵՕԼԵԼԵԻՆԻՆ ԵՕՊԵԼ ՍԵՆԵՍԻ
(26 ընճը Նիւսիւտէն պաշլատ)

Բուսիա տա քէօլլէլը ուսուլընտ լալլ ու մէքինտէն էլլէլ պիւթիւն արաղի հիւքիւմէթ իլէ քէօլէ սահիպլէրինէ ա՛րտ խոր: Շիւմտի խալ արաղիլին պիտի սիւլիւնտէն զիյատէսի, եա՛նի թագրիպէն 580,000 միւրէպալա՛ միւ արաղի տղատ օլունտ օլան քէօլլէլէրին թահիլ ը թէսարըրընտ տըր: Մէ անլէր հէր պիտի գատէմ արաղի իշլէն մագթու ֆի-

լէթտէն զիյատէ թէ՛ տիլէ էթմիշ տիլէր: Սուրաղիլին տիլէր պիտի սիւլիւնիւ տալի մէքթիւր աղատ օլունտ օլան քէօլլէլէր հիւքիւմէթտէն իսթիճար էթմէքտէ տիլէր: Սուրաղիլին պիտի սիւլիւնտէն պիտի էքսիլի տալի սալըրաւէկեան իլէ թիւճճար ետիւնտէ պոռնիւմագատ տըր: Բուսիա տա խարիճէ կէօնտէրիլէն էթմիլա սանքի եալընըլ զալիլէրտէն իպարէթ օլունտընտան, Բուսիա քէօլլէլէրի էհալիլին չիւտի էն զիյատէ էհիւմիլէթի օլան գըմընը թէշքիլ էթմէքտէ տիլէր: Հիւքիւմէթ մէքիլիլէրինէ էքսէրի տալի տօղրուտան մէ տօլարտան օլարագ քէօլլէլէրի էքսէրինէ պարագըմըլ տըր: Վէրիլիլէրմէքտէ աճիլ պոռնիւնտընտ սըղըրընըլ մէ էսվաղընը սաթմաղա, անլէրին խանէսի նին տամընը երգմաղա, մէ էլլէլ պոռ կիւնէ գատար տալաղա պիլէ միւրահաթ էթմէյէ իշլիսալ մէ՛մուրիլինէ սէլահիլէթ մէքիլիլէ օլունտ, անլէր տալի քէօլլէլէրիլէ փէք զալիմանէ մուսմէլէ էթմէքտէ, մէ քէօլլէրիլէր զիյատէսիլէ միւթէղարըր օլունտա իսթիլէր տէ, պոռ ճիւմէլ իլէ պէրապէր քէօլլէլէր պիտի սընքֆ հալիլտէ կիւնտէն կիւնէ հէր խուսուստ իլէրի կիլթմէքտէ, անլէրին գատիմ էֆէնտիլէրի խալ կիւնտէն կիւնէ զէվալունտագատ տըրար: Քէօլլէլէրին գըմըլ ա՛ղամընը թիւմար էթմիլէրի արաղի՝ ուսմուսա ա՛րտ խալ տէ, անլէրտէն չօղարը տալի շալիսի օլարագ քէնտի հիւսաղարընտ իշլէմէքտէ տիլէր: Պոռ սօնկրաքիլէր արալսընտա պիտի գալ թանէ տէօրթ կիւղ պին տէօնիւմ արաղի սահիպլէրի պոռնիւմագատ տըր: Փաղաթ հիւսաղ միւթէվասիլթ իւղրէ հէր պիտի քէօլլէլէրին եալընըլ օթուլ իւքի տէօնիւմ արաղիսի վար տըր:

Հալըքի քէօլլէլէր աղլի խուսուստա տալի մատի խուսուստա օլունտը կիւղիլէրէրաղի էտէմէքտէ տիլէր: Կէօրիւնիւքիլէր անլէր ալըր մէ կէօն կէօն օլան մէքիլիլէրիլէն, մէ կէտէրինտէ պոռնիւնտա արաղիլէր իշլէն պաղի գալան պօրճարընը մէքտիլէրտէն սօնկրա, թալիլ ու թէտրիս իշլէն սանքի պիտի շէյ արթըրմայօլար: Հիւքիւմէթ հէրնէ գատար պէհէր սենեկ թալիլ իշլէն թագրիպէն տէօրթ միւսօն ինկիլ իրաւը թօլիլամագատ խալ տէ, պոռ մէպլաղըն սանքի ճիւմէլիլէր գօլէճ մէ տար էլ ֆիլունտըրա սարֆ էթմիլէքտէ տիլ, մէ պոռնիւր տալի՝ ալի սընքֆտան օլան էհալիլէ, եա՛նի սալըրտէլէրէ, բուհպանլարա, մէ՛մուրին, մէ զալըթանա հատ օլունտըլ օլունտ քէօլլէլ չօճուղար անլէրտէն աղա իսթիլֆատէ էտէմէյօլար: Հիւքիւմէթ պէրիլէ պահիլի զալըթանտան հէր պիլիլին սենէլիլ թալիլմինէ թագրիպէն 100, մէ միլլի մէ՛մուրիլին, բուհպանլարըն, միւսհէնտիս, մէ թագրիպէրին հէր պիլիլին սենէլիլ թալիլիլէրինէ թագրիպէն 30 ինկիլ իրաւը թալիսիս էթմիշ իւքէն, քէօլլէլ չօճուղարըն հէր պիլիլին սենէլիլ թալիլմինէ եալընըլ 5 զէմիլտարի պիտի մէպլաղ թալիսիս էթմիշ տիլ: Հալ պէօյլէ օլունտընտ քէօլլէլէր քէնտի չօճուղարընըն թալիլիլ իշլէն հիւքիւմէթտէն պիտի շէյ մէ՛մուլ էտէմէքտէլիլ պէտիլի տիլ: Պոռ էճլտէն քէօլլէլէր մէս՛էլէրի քէնտի էլլէրինէ ալըրար: 1861տէ Բուսիա տա քէօլլէլ չօճուղարա մալսուս եալընըլ 4,622 ալի մէքթեպ վար իւքէն, չիւտիլթագրիպէն 30,000 մէքթեպ, մէ իւքիլ միլէօն գատար շալիլտ վար տըր: Պոռ ճիւմէլ իլէ պէրապէր էլլէլէլ քէօլլէլ էրքէթիլիլի կիւղտէ ալթիլէլ պէլիլ, մէ նիստ թալիլֆէսիլին կիւղտէ տօղտան պէլիլ օգոռմագ եալմագ պիլմէլէր: Քէօլլէլէր մէքթեպ իշլէն աղլէ թէսարիլէրնտէ աղատ խալէր տէ, թէտրիս էտիլէճէք

տէրալէրին լա՛րիսալ թէսարիլէր պալընտա պիտի շէյ կալիտագլար:

Պիտիտէն ալէլիլ պոռնտան օն սենէ մուգատտէմ քէօլլէլէր զըրա՛լթ մէ սենեկ մէքթեպլէրինին լուղունընը հիսս էթմէքտէ իտիլէր իսէ տէ, անլէրին պէօյլէ պիտի մէքթէպլին քիւշատընտ սէլահիլէթիլէր օլունտըլ, անճագ էսքի իսանլարա, մէ անլէրտէն իսթիլֆատէ էտէմէյէքէլէրի իլմէր թէսարիլինէ մալսուս օլան մէքթեպլէրին մէսարիլիլին թէսարիլէր մէճպուր իտիլէր: պոռ էճլտէն քէօլլէլէր չօճուղարըն մէքթեպ կէօնտէրմէքտէն խալ էվալ պարագաղը թէրճիլ էթմէքտէ իտիլէր: Մէքթեպ ի սէնալիլ քիւշատընտ չիւտի քէօլլէլէրէ սէլահիլէթ մէքթեպլիլ իսէ տէ ալի մէքթեպլէր իշլէն կէնիլ թէտալիլէր իթթիլիսալ էտիլմիշ տիլ: Քէօլլէլ մէքթեպլէրի քէօլլէրին փալագընտ իշլէլ օլունտըլ օլունտ, փալագլար տալիլ չօճուղարա էլլէլ էմրտէ Սըլ իսանընը, եա՛նի Բուս քիլիսալընըն իսանընը թալիլմէլէրտիլէրտէն սօնկրա, անլէրէ չիւտիլիլ իսթիլմալ օլունտան Բուս իսանընը թալիլմէլէրէր: Քէօլլէլ չօճուղար ալէսէլիլէ օն իւքի եալընտ վարտըլարընտ մէքթեպլիլ պարագըլար: Քէօլլէլ չօճուղարտան գօլէճէ կիլէն փէք նատիլ պոռնիւնը: Պոռ էճլտէն Բուսիա տա թալիլմէլէր կէօրմիւշ օլան էրքէք մէ գատընլար քէօլլէլէրտէն հիւ պիլիլին քէնտի սընքֆլարընտան սալմաղար: Շէօյլէ քիլ Բուսիա քէօլլէլէրիլէր ալը քէնտի սընքֆլարընտան օլան էփիսքօլիսալար, փալագլար, հաքիլէր, միւսհէնտիլէր, մէ գալիլիլէրէ մալիք օլունտան էլլէլ կիլիլ պէլ սենէ տահա կէշէճէք տիլ:

Բուսիա քէօլլէլէրինին աղատըլընը իլան էտէն ֆէրման սուսուր էթմիլէքտէ, պալըլար պոռ քէօլլէլէր էֆէնտիլէրինին թալիլ ը թէ՛ սիրինտէն չըղտըլարընտ մատալի մէ մահէլիլ սուրէթտէ քիւլլիլէն խալալ օլունտագլար գանընտա պոռնիւնտըրար: Մատալ խուսուստա անլէրին պոռ գանընընտ տօղրու չըղմաղընը զալթէն կէօրտիւք, ալիլաղի խուսուստ տալիլ պէօյլէ տիլ: Սըղաղըլ եալընըլ խալա գալուլ էթմէլ մէ սէրթ թալիլալի սահիլի օլունտ իշլէն մուղիլիլ տիլ: Փաղաթ Բուս քէօլլէլէրինին թալիլալիլ մէլէրին էֆէնտիլէրինին թալիլալիլտան հիւ պիտի խուսուստա ֆէրգիլ տէլիլ տիլ: Սաթիլիլ պիտի նաղարլէ պոռնիլ հէր ալիլմ Բուսիա քէօլլէլէրինին հիւրիլիլէրտէն նէ տէրէճէ իսթիլֆատէ էթմիշ օլունտըրընը միւսահէտէ էտէ պիլիլ: 1861տէն պէրու Բուսիա քէօլլէլէրիլէր ալթիլալ ու հարէքթիլ հաղընտա քէնտիլէրէ ֆէնա էօրնէք օլան էֆէնտիլէր թալիլ ը թէ՛ սիրինտէ պոռնիւմագատըրընտան, անլէրին կէքտիլէրինէ օլան մուսմէլէսի տահա զիյատէ տօթմանէ օլունտ տըր: Քէօլլէլ գատընլարըն նամուսընտ տօղրունտալարըն հիւ պիլիլ միւսագալթաղ գոռըթուլա մատըլընտան, ֆաղիլէթ տալիլ պէօյլէք իլիլիլալ պոռնիւմագատ տըր: 1861տէ սուսուր էտէն ֆէրման շալիսի իֆֆէթ ու իսթիլալ մէթին էլլէլմիլէրինի քէօլլէլէրէ տէրք էթմիլմիշ կիլիլ կէօրիւմէքտէ տիլ: Պոռ հիւսիլալիլ փէք տէրին պիտի քէօք սալմըլ օլունտընտան, անլէր ֆէրրահալիլ սէմէրէլէրի կէօրիլմէքտէ տիլ: Քէօլլէլէրին արալընտա իշլէլ իսթիլմալի կիւնտէն կիւնէ էքսիլմէքտէ խալ տէ, պոռ խուսուստ իսթիլալ մէ՛մուրիլինի տէհէլէթ պարագաղտա տըր: չիւնքի Բուսիա հիւքիւմէթիլին իրաւընըն պիտի սիւլիլ իշլէլ մէքիլիլտէն թահիլ օլունտագատ տըր: Էյէր հիւքիւմէթ քէօլլէլ-

լէրին տէ՛ֆաթլէ օլան իսթիտա'սընա իթի-
պար էտէրէք մէյիսանէլէրի պիւթիւն պիւ-
թիւն դափաթմըլ օլտա, հիւքիւմէթին իֆլա-
սընա չիւպհէ օլունամադ: Ա'սաքիւր, վէ տօ-
նանմա, սէրայը միւլիւքեանէ իլէ 'Աղիւ Սի-
նօտ մէսաքիֆի իլչ ու 'իշրէթ վէրկիսիլէ ի-
տարէ օլունամադտա տըրլար: Շէօյլէ քի պու-
մէսաքիֆլէրին դափաթմըլսը իլչին քէօյլիւ-
լէրին իշքի իշմէսի լազըմ տըր:

(Տէֆաթ օլունամադ)

ԻՍԹԱՆԲՈՒԼՆ ՄԱՍՈՒՄ ԳՐԱՆԸ ՎԷ ՍԵՐԱՅ ՄԵՐԱՍԻՄԻ

Իսթանբուլի գրաւորներն վաթիւրդի էմնասըն-
տա ճանիւղի գրաւորչաւորան սուտուր էտէն
էմրէ կէօրէ խալիք տէրուն ի սարայտա պու-
լունան քիլիսէյէ կիթմէք մէ'դունիլէթինէ
նա'իլ օլտըղլարնտան, զայէթ շատ ու մէս-
րուր իտի: Հարապօղլար ալայը վալանըն
կէշմէսի իլչին եօլ աշմադտա չօք կիւճիւք
չէքիյօղլար իտի: Ալայը վալա Լօրտ Ձէմ-
պըրլէյն, երմի էնտէրուն աղալարը, երմի
տէօրթ Լօրտար, վէ կէթմիշ վիւքէլատան թէ-
չէքքիւլ էթմիշ իտի: Ձէվաթը միւշարիլէյ-
հիւմտէն Լօրտ Ձէմպըրլէյն իլէրուտէն կիթ-
մէքտէ օլտըղը հալտէ, ճիւմէսի տէ օն եւ-
տիւնի ասրտա իսթիմալ օլունան վատիշա-
հանէ մութանթան էլպիսէլէրի լալիս իտի-
լէր: Գըրալ ալիպօ սուրաթլը վէ իրի կէօղ-
լիւ պիր չօնուք օլունալ, Մէտինա Թօրրէսին
տուղապը գուճաղընտա կէօթիւրիւլիւյօր իտի:
1851 տէ փէտէրինին վաթիւրդի էմնասընտա
միւսթա'մէլ գըլափաւանը իսթիմալ, օյալը պաշ-
լըք, աթլաւս պիւնիշ, վէ սըրմա փիւսկիւլիւ
գուշաղլէ միւլէպպէս իտի: Ալայ վազթընտա
չօնուք եալընը պիր տէֆա աղլամըլ տըր:
Փափա հազրէթլէրինին վէքիլի, Նընչիօ,
գըրալն սաղ թարաֆընտան եիւրիւյօր իտի:
Թէյլէսի Իզապէլլա չօնուքըն քեաֆիլէսի
(կնքամայր) օլարադ, էթէքլէրի կիւղէլ տան-
թէլա, վէ իւղէրի ալթուն չիլէքլէրլէ միւղէյ-
յէն օլտըղը հալտէ, մալի բէնքիլ աթլալէ
միւլէպպէս վէ հէմ տալի պիր էլմառ թաճ-
լէ միւթէվլէն իտի: Բէօյլիւ սիւտ անասը
ալ բէնկիլի գատիֆէտէն եալընըլ օլան էլ-
պիսէ ի ասիլէսինի կիլինմիշ իտի: Ալայը
վալա բուհպանըն տէլալէթլէյն քիլիսէյէ տու-
լտուլ էլլէտիլի էմնատէ մուսիգաճը թաղընը
մարը ը շահանէյի չալմագտա պուլունմըլ տըր:
Թօլտօ էիլիսգօփօսը Եօրտան նէհրինտէն
կէթիլիլմիշ սու իլէ մա'սուլ գըրալը վաթիլի
էլլէտի: Գըրալ պաշլըճա Ալֆօնսօ Լէօն Ֆէր-
նանտօ Իզլիտըր իսթիլլէ միւսթէմա տըր:
Քիւլիւք Փրէնսէս ալայը վալայը սէրայըն
տէհիլիլտէն սէյը էտիյօր իտի: Տիւլէլի
մուսաղլամա սիւքէրապը զիլնէթտէ հաղըր
իտիլէր: Արչիտիւղէս էլիլապէթ քէրիմէսի
գըրալիւննէնէլտիտէ գալըլ իտի: Պու ալայ
քէնտի շա'շա'յը ը շահանէսիլլէ գըրալն հէմիւ-
րէլէրինին վաթիլիլ ալալարընա ֆա'իլ օլմուլ
տըր: Իսթանբուլի գրաւորներն պիւղաթ չօ-
նուքըն էմըրիմէսի մէրաթիլի սէրայա զայ-
րը մուվաֆըք օլտըղընտան, Մարիա Քրիս-
թինա պու սիւրիւր ու սէֆատան տա'լում
մահրում գալըլ տըր: Գըրալիւյալ միւշարի-
լէյնա քէնտի իւք չօնուքըն էմըրիմէք իլչին
չօք իպլում վէ բէճա էլլէտի իտէ տէ, թէք-
լիֆի զայրի միւնասիլ ստտ օլունարտադ նի-
հայէթ ա'ն չէքէրէք չօնուքըն սիւտանայա
թէսլիլմ էթտի քի զայէթ էսմէր օլտըղընտան
սէրայըլար անա «Ա. ֆրիլալ» թէսլիլլէ է-
տէրլէր իտի:

Պաշ վէքիլ Սալիսթա հազրէթլէրի մա'-
սուլ գըրալը գըրալիւյալը միւշարիլէյնանըն
օտաւընա եաղըն պուլունան պիր սալօն-

տա պէքլէմէքտէ օլան զէվաթա թագաթիմ-
տէն սօնկրա, Մէտինա Թօրրէս տուգ'ա-
սընա վէրտի: Գըրալիւնն փէք սէվիլիւ-
լիւսիւ օլան միւսթիլլէյնա տիւղէս «Փատի-
շահըն փուս էլլէ» տէյէրէք չօնուքը վա-
լիտէ ի միւսթէրէմէսինէ թէսլիլմ էլլէտի:
Մարիա Քրիսթինա քէնտի պիւրիճիք օղլընը
քէմալը ալլէ փուս էտէր իւքն տէրունի
հիսթիյաթընը կէօղ եալը իլէ շու սուրէթտէ
իպրաղ ու պէյան էլլէմիշ տիր: «Ձէքթիլիմ
պիլ ճիւմէլ ֆէլաքէթ միւքեաֆաթ օլաճադ
պիր շէյ վար իտէ, օ տա պու օղլընն վէ-
լատէթի տիր» Գըրալն հէմիլիլէրի Մէր-
քէտէս վէ Թէրէզա փրէնսէսլէր քէնտիլէրի-
նէ պիր պիրատէր սուղմուլ իսթիլլէն չօք սէ-
վիլէրէք, Ինկիլիկ տատալարընա անը «Բիմ
կէօնտէրտի» տէյիւ սու'ալ էթտիլլէր: «Կէօք-
տէն Փափա կէօնտէրմիշ տիր» ճէվապը ան-
լէրէ չօք խօշ կէօրիւնտիւ: Գըրալն էսլապ
պիւրօսը չօք սատէ տիր: Էվլէլէն հէմիլիլէ-
րինին գուլլանմըլ օլտըղը պիր չօք էտէվաթը
տալի իսթիմալ էտիյօր: Մարիա Քրիսթինա
սատէլիլի սէվէր պիր գատըն օլունալ, պու
կիւնլէրտէ պիր աղլամտա չօնուքընա քէնտի
էլի իլէ պիր գաթիլմա տիւքմիշ տիր: Կէօ-
րիւմէլէրի Իզապէլ վէ Ուլալիս տալի հէ-
ման քէնտիսի կիլի սատէլիլի սէվէն տիր-
լէր: Հէր նէ գատար Փափա հազրէթլէրի
չօնուքա իթալիս գատընլարը մա'րիֆէթլիլլէ
եալընը մութանթան պիր վաթիլիլ բու-
պապը կէօնտէրմիշ իտէ տէ, գըրալիւս Քրիս-
թինա չօնուքըն քէնտի փէտէրի օն իքիմի
Ալֆօնսըն երմի պէլ սէնէ էվլէլ վաթիլիլ
օլտըղը սըրատա կիլիլ օլտըղը թիւպէնտ
ճամէյի լալիս օլտըղը հալտէ վաթիլիլ հա-
վուքընա կէօթիւրիւլմէսինէ արղու էլլէտի:
Մէքքիւր ճամէ պու մագաթտ իլչին հաղըր-
լանմըլ իտի: Փափա հազրէթլէրինին կէօն-
տէրմիշ օլտըղը էլպիսէ ի ֆաթիլիլ իտէ վա-
լիտէսի քէսպ ի ֆաթաթ էթտիլլէտէն սօնկ-
րա չօնուք Ալթօգանըն ուլուն քիլիսասընա
կէօթիւրիւլտիլիլ վազըթտա իսթիմալ օլուն-
նաճաղը միւսթէլլէ տիր:

ՊՈՒՋ ՎԷ ՍՈՒ

Սուլըն պուլ վէ պուլար վէ սէյալ հալին-
տէ պուլունմապը փէք զարիպ չէյլէրտէն տիր:
Պաշա մատտէլէր հէրաթէթտէն պէօյիլիւպ
սօղուգտան քիւլիւլտիւքլէրի հալտէ, պու-
նուն 'աքսի օլարադ սուլըն Ֆարէնհայթ մի-
ղանը հէրաթէթին 39 տէրէճէսինտէն ինճի-
մառ (տօնմագ) նօղթաւընա վարընճայա գա-
տար պէօյիլտիլիւ հէր քէսին մա'լիւմի տիր:
պու խուսուս սօղուք վազըթլարտա կէօլլէ-
րին, նէհիլէրին վէ օգիանսօլարըն տօնարադ
պիւթիւն պիւթիւն պուլ տէրեապընա տէօն-
մէսինի մէն' էթմէքտէ տիր: Սուլըն եալընը
39 տէրէճէտէն 32 տէրէճէ արատընտա պէօ-
յիւլմէսի փէք զարիպ պիր շէյ տիր: մա'տէն-
լէրտէն պա'ղըլարը տալի սու կիլի սօղու-
տըղճա պէօյիլլէր իտէ տէ, սնլէր պու տէ-
րէճէլէրէ մահտուտ տէյիլ տիրլէր: Պունտան
մա'տա սուլըն ըսընմապը իլչին սա'լի մատ-
տէլլէր նիսպէթէն զայէթ չօք հէրաթէթ լա-
ղըմ օլտըղը կիլի, ըսընմըլ սուլըն սօղուտը-
ղը էմնատէ փէք չօք հէրաթէթ տըրալը վէր-
մէքտէ օլմապը տա ումուրը զարիպէտէն տիր:
Սուլըն էճղալ միւրէքքէպէսինտէն պիրի օ-
լունալ չափուք աթէլ ալան միւլէլլիտ իւլ մա
տէտիլլէրի կաղտան մա'տա սէյալ վէ զայր ի
սէյալ մատտէլէրտէն հիլ պիրի սուլըն պու
խասսէսինէ մալիք տէյիլ տիր: Պու էճլտէն
ըսըթմագ իլչին սու տէյիլ պիր մատտէ տիր:
Պու խասսէյէ միւսթիլ սուլըն հէրաթէթ ի մէք-

մունէսի (սագլանըլմըլ սըճաղըլ) զայէթ չօք
տըր: Պիր փարչա պուլըն էրիլմէք, եալօտ պիր
մըքտար սուլը պուլարա թահլիլ էթմէք ի-
լչին նէ գատար չօք հէրաթէթին լաղըմ օլ-
տըղը հէր քէսին մա'լիւմի տիր: Ուղուն պիր
վազըթ սուլըն եա պուլըն տէրէճէ ի հէրա-
րէթի ալալար թիւմալ: պու էճլտէն սու ըսըն-
մաղա պաշլայընճայա գատար իսթիմալ օլուն-
նան հէրաթէթէ հէրաթէթ ի մէքմունէ իսթի
վէրիլմիշ տիր: Պիլ 'աքս սուլըն տօնմապը, վէ
պուլարա միւսթալիլ օլմապը էմնասընտա
պու հէրաթէթ կիլնէ տըրալը չրգար: Մէսէ-
լա, գար էրիմէյէ պաշլայընճա հալանըն հէ-
րաթէթին քէնտինէ ճէլալ էտէրէք հալա սօ-
ղուր, վէ հալանըն սօղումապըլէ էրիմէք
եալալ օլմաղա հիւլ թուլթար: պէօյլէճէ սու-
լըն ճօշարտա պէօյիլ մաղարաթը մուճիլ
օլմասընն տալի էօնիւ տըրնը: Պիլ 'աքս
սուլար տօնտըղընտա սուլըն հէրաթէթ ի մէք-
մունէսի օրթայա չրգարադ հալա միւլայըմ-
լանը: Սուլըն պուլարա միւսթալիլ օլմա-
սը տալի պու Լօլտա տըր: Պուլ, սու, վէ
պուլար շէքլինտէ պուլունան, վէ պալատէ
վէք օլունան խասսէլլէրէ մալիք օլան մատ-
տէ զայէթ 'աճիլ պիր մատտէ օլունալ, պիւ-
թիւն տիւնեանըն հալապընը հալը իթիտալ-
տա թուլթաղտա տըր: Նիհայէթ իւլ էմր,
սուլըն տօնմագ վէ գալանագ տէրէճէլէրի,
եա'նի Ֆարէնհայթ միղանը հէրաթէթին 32
տէրէճէսի իլէ 212 տէրէճէսի արատընտ օ-
լան ֆարա օ գատար աղ տըր քի, ինսան
տէֆ' ի իլթիլյաճ իլչին փէք սուհուլէթլէ
թամմ իսթիլլէ շէքլտէ, եա'նի պուլ, պու-
լար եա սէյալ հալինտէ էտինէ պիրի: Շիւպ-
հէսիլ սուլըն պու 'աճիլ խասսէլլէրի գալա-
նին ի թապիլէյնին նէթիլէլլէրնտէն տիր:
պունունլէ պէրապէր պունլար իսթիլ իւլ
ատէ շէլլէրտէն օլունալ, անլէրին թէսատիւ-
ֆի տէյիլ, անճադ պիր մէրամ ու մագաթտէ
մէսին թէրթիլ էտիլմիշ օլտըղլարը ալիքեար
տըր: Տիւնեապա էն չօք պուլունան էլեա-
նըն պալատէ գիք օլունտըղը իւղըն հայ-
վտնլար իլէ ինսանըն հէր հալինէ միւնասիլ
գանունլարա մէրապըթ պուլունտըղընը կէօր-
տիլիլմիւլտէ, անլէրտէ կէօրիլլէն 'իլ ու
հիւքմէթ թէքէքլէր վէ միւլահաղալարընը
սէղա օլմագ կէրէք տիր:

ՍԻԻԹԵՆԵՎԵԻԷ

ԳՈՒՇ ՏԱՂԱՐԸ: Տօգ. Ալֆրէտ Պրէնմ մար-
թի գուշարընն թապիլթալ վազըթ օլ-
մագ իլչին մարթիլլէրին քէսթիլլէ պուլուն-
տըղը Լափլանտ պէլտէսինէ կիթմիշ, վէ ֆ-
ֆ-էր Սպէն: Մէքմէն նառ իսթիլ ի մէվլուն-
թէ տալի միւսթիլլէյն մէշուտաթընը պէր
վէճէ ի աթի հիւքայէ էթմիշ տիր:
Գուշարըն քէսթիլլէ պուլունտըղը անճադ
իւլ մա'լում տաղ վար տըր քի, պունլարտան
պիրի Լափլանտա, պիրի Իսլանտա, վէ
տիլլէրի Կրիլլէնտա տիր: Լափլանտ տաղը
հէսիլնտէն զիլատէ ճալիլ ի սիլգաթ վէ
հայրէթ օլունալ, վափօրըն եանաշամամապը սէ-
պէլլիլ օրայա չրգարադ իլչին պիր սանտալ
թուլթաղա մէճպուր օլտըղ: Պու արալը
չրգան պիր ֆուլթուլտա տօլայը պիր լի-
մանա իլթիլմէ էթտիլ: Ֆուլթուլտա տուր-
մաղա եիւլ թուլթաղտա կէճէ եարընը եի-
նէ եօլ ալմաղա պաշլարադ: Պունուն իլէ
պէրապէր տահա տաղալար պիւթիւն պիւ-
թիւն տուրմապը օլտըղընտան, մարթիլլէրտէն
պա'ղընը շիմէք կիլիլ էթրաֆըլգտա տօլա-
լը պ տուրտօլար իտի: Նօրթի Սթրէյթ ճի-
վարընտա վաղի' Բէյիլ Սիլլէրօլմ նառ մահալ-

տէ Եօնիւմիւղէ պիւրտէն պիւրէ պէօյիւք վէ սիյա՛ պիւր ուշորում չըգտը . պու գայա երլ-տըղտար կիպի փար փար փարալայան միւլեօն-լարճա ուփադ նօղթալարլէ Եօրթիւլմիւլէ պէօ-յիւք մէրմէր թրապիեդայա պէնպէր իտի : Օ ճիհէթէ արթէշ Ետիւնէ պու նօղթալարլէն հէվի-սի ճանլանրալ պէյադ վէ պէրրադ մարթիւլէրէ միւնգալիւլ օլտու : Պիւր գաշ տադիգէ դտր-ֆընտա պու մարթիւլէրին ուշուշուպ սիւր'արթ վէ քէսրէթլէ տէնիլէ տալմալարը Եսնատէ պիւր գար ֆուրթուռնար դօփուպ գար եադ-մագտա օլարըղընը դանն Ետէյօր իտիմ : Տալ-դալար հէր նէ գատար եիւքսէլմէքտէ իտի իտէլէր տէ , իւրքմիւլէ գուշարըն դանատլա-րը պու տալդալարա թէմաա Եթտիւքճէ հասըլ օլան լաթիֆ չըփըրթըլար գուշադա փէք խօշ կէլիյօր իտի : Տալդալարտան կէօղիւն տլա պիւլտիյի գատար տէնիլիւն սաթիւր տալդալար-լարլէ Եօրթիւլտիւ , վէ գայա իլէ տադ եիւնէ Եվլէլէր կիպի պէյադ նօղթալար իլէ գապ-լանար :

ՊԻՐ ՕԳԻԱՆՈՍ ՏԱԼՂԱՍՏՆԵՐԸ ԳՈՒՎԱԿԹԻ : Պա-թալիտաա կէշէնլէրտէ Ինկիլթէրա տէվլէ-թիւնին մէ՛մուր Երուհանիսի պուլուռնան ֆա-ղիլէթու Ֆիլիփ Նիլ թարաֆընտան Գարա-դաթօա հարաքէթ ի արղընտան իլէրու կէլէն տէնիլ թուգիւնը 'տղիմի հաղընտա շու վէճիլէ պէյանը հալ Ետէյօր :

«Թուգիւնըն վուգուլաթ Եր'տալպէսինտէն պիւրի հիւքույէ օլուռնադ իշիւն պուլի գալ-մըշ տըր : Կէղիպ թէֆէրիւճ Ետէր իքէն Խօ-լուռըղըն հէր ճիհէթիւնտէ պէյադ մէրճան եր-ղընթըլարը միւշահատէ Ելլէմէքլիլիմիլ թէ-՛աճհիւպ ի 'աղիմիլիլ մուճիպ օլտու : Պուռն-լարտան պա՛ղըլարը պէօյիւք օլուպ տէնիլ գըլընտան իքի իւշ միլ մէսաֆէ ուղաղը-ղա արթըլմըշար իտի : Պուռնար մէրճանտան թէշէքըլիւ Ելլէմիլ օլտըլարընտան, պու պէօ-յիւք վէ ճէսիմ գայալար Սընտա պօղաղընըն վասաթընտա Օղիանօս եաթաղարընտան փարէլէնէրէք պէօյիւք տալդալար վասթիւ-սըլլէ իշէրի թարաֆըլարա կէօթիւրիւլիւպ , Էն նիհայէ սահլիտէն պիւր գաշ միլ մէսաֆէ-տէ գարա իւղէրինտէ թէրք օլուռնուշար տըր : Մէնգարէ ի մէքըիւրէյի միւշահատէ Եթմէյէն պիւր քիմսէ շու հիւքեայէյէ կիւճպէ-լա ինանա պիւրի : Պու ֆիլ ի 'աճիպ սալքի ղայր ի միւլմըն պիւր շէյ կէօրիւնիւյօր : պու պէօյիւք երղընթըլարըն նասըլ օլուպ տա ի-շէրիլէրէ օլ գատար ուղաղ մանալլէրէ կէօ-թիւրիւլիւլիւ պիւր սըրը Եր'տալպէսինտէն իրթիֆա՛ը հաղընտա իրաալ Ելլէտիլիմ թա-րիւրաթլարտա պաճա Եթտիլիմ շէյլէրի թաս-տիլ վէ թէշիւտ Ետէլէր : Պու գայալարտան չօղլարը 20-30 թօնէլաթօ աղըրըղընտա օ-լուպ , Էն պէօյիւքլէրինտէն պա՛ղըլարը թաղ-րիպէն պուռնարըն իքի միւլի աղըրըղընտա օլմալը տըր : Պէնիմէ պէրապէր օլան Լօյտ գուռնիւնիտանըն աճէնթիլ պիլիմ կէշտիլիմիլ մէրճան գայալարընըն Էն պէօյիւքլէրինի Էլ-լի թօնէլաթօ աղըրըղընտան աղ տէյիլ տիւր տէյիւ ֆարղ Ետէր իտէք եանըլմըշ օլմալըղ տէյիւ րէյիմէ մուլաֆաթաթ Ելլէտիլ :

ՀԱՎԱՏԻՍԻ ԴԵԹԹԱ

Սընէքսի ղայէթ իրի պիւր տտէմ եա-ղընլարտա Ինկիլթէրաաա Աիլէտօր շէհրին-տէ ֆիւճէթէն վէֆաթ Եթմիլ տիւր : Մէր-գուռն մանադ օթուղ տլթը եաշընտա օլտըղը հալտէ 193 օղղա կէլմիլ տիւր : Մէրգուռն քէն-տիւնի 'ալէմէ սէյը ու թէմաշա Եթտիւրմէք ի-

շիւն սէյնահաթ Եթմէք իւղըն օլուպ , պիւր կիւն իճրա ի նիւմալիշտէն սօնկրա սանտալ-եաաընտա ուշուշուպ տալմըշ օլուպ, ուշանտըր-մաղա կէլաթիլէրինտէ վէֆաթ Եթմիլ օլտը-ղընը կէօրմիւլէր տիւր : Մէրգուռն սէպէպ ի վէֆաթը գալա 'իլլէթի իտի :

Գօրէտաա Գաթօյիլ միւլընը Էսաա Եր թի-ճարէթ իւղէրինէ մէսին տիւր : Գաթօյիլ փա-վասլարը մէքիւպէրինէ ճէլա Եթտիլէրի քիմսէլէրին նիսպէթիւնէ կէօրէ աղէք գապուլ-Էտէլէր : Իմտի պու թագաթիւրտէ չօք քիմսէ-լէրի մէքիւպէրինէ ճէլա Եթտիլէրինէ տա՛լիւր պէօյիւք պէօյիւք խապէլէր վէրէճէլէրի մէ՛մուլ տըր :

— Պուռնան օն տէօրթ մէնէ Եվլէլ ֆրէդ-պիլթէրինէ միսիօնէրլէրի Չիւնտէ Սուշօ շէհ-րինին մէշհուր սօղաղարընըն պիւրինտէ պէօ-յիւք պիւր քիլիսէ ինչա վէ քիւշաա Եթմիլ , վէ օլ վաղըթտան պէրու պու քիլիսէ հէր կիւն աշըրմագտա օլուպ հէր վաղըթ դալէ-պէլիլէ տօլմուշ տըր : Շիմտի պու «վալիտէ» քիլիսէ օն իքի «չօճուգ» քիլիսէ թէվիլիտ Եթմիլ տիւր :

— Մէմալիլ Միւլթիլիտէ ի Ամէրիգա-տա Ամէրիգան Պօրա իլէ սա՛լիւ միսիօնէր շիւքէթլէրի Աֆրիգայա միւնքիւրաթ իլարաճը-նըն մէնի իշիւն հիւքիւմէթէ իսթիւտա՛ Եթ-միլէր տիւր : — Փարիստէ Մաղօլ Միսիօնէր շիւքէթի 'իպատէթիւնէլէրինտէ կէշէն սէնէ 400,000 տէն ղիյատէ ղէվաթ հաղըր պուլուռնըն օլ-տըղը թախմիլ օլուռնույօր :

ՄԵՔԹՈՒՊԼԱՐ

ՆԻՍՎԱՆԵՆ ՍԻՅՐԵԹԻ
4.

4. Թէ՛սիւր : Ատէմին պիւրի թէ՛սիւր ճիհէթիլլէ պիւր նի-սալը 7 1/2 Էրքէյէ , վէ պիւր տիլէրի 13 Էր-քէյէ միւնապի թուլթմուշ տըր : Նիսվան հէր նէ մէվըր՛տա օլտա , մէտէնի եա մէտէնիլէթ-սիլ , ալշաղ եա եիւքսէք հալտէ , իթիլար եա իթիլարաղըղտա , Էրքէլէր իւղէրինէ չօք թէ՛սիլլէրի օլուպ , պա՛ղէն մուղիւր օլ-մուշ իտէ տէ , 'ալէլ 'ուռնաթ թէ՛սիլլէրի տա-հա ղիյատէ խալըրը օլմուշ իտիլի տէրքեար տըր : Շուրաաը տախի շայանը Եր'տալպէսինտէ պիւր քէֆիլլէթ տիւր քի , նիսվան , սիւպէն , վէ քէ-մալէ Էրմիլլէր , ճիհէլա վէ 'իւլէմո , գաթի-լէր վէ գաթաճալար , թէպա՛ա վէ միւլիւք իւղէրինէ թէ՛սիւր իճրա Ետէ կէլմիլլէր տիւր : Էվլէթ , նիսվան Էֆրաա վէ շիւքէթլէրէ , միւ-լէթլէր վէ մէմէքէթլէրէ թէ՛սիլլէրինի իշ-լէթմիլ տիւրլէր : Գաթաթ Նիսվանըն ղրալիշա-սը Շամիլաթ ումուր Եր'տալպէսինտէ թէպիլլէ-սինտէ մէհարէթլինի , տէհր ի միւլթէվաթթաա Հիլաթկարտ Էսիլալ , մուհիմ մէս՛Էլլէր խուսուռնտա Էփիսոփօսլար , հաղըրար , պէյլէր վէ գրալար իլէ վալիլար իւղէրինէ նէ գատար թէ՛սիւր իճրա Եթտիլլի , Ինկիլ-թէրա ղրալիշաթ Էլիլապէթ քէնտի հիւ-քիւմէթիլի հէմ փոփանըն իտաթիլարընտան վիղայէ Եթմէյէ , հէմ փոփալի հիւքմաղար 'ալէհիլէ գուլլէթիլի նէ վէճիլ իպրաղ Էյ-լէտիլլի , վէ «Աղլար Թուլմաա» հաթ քիլիտ-պըն միւլ՛Էլլիլի Սթօ խանըմ Ամէրիգա Է-սիլլէրինի իւլէաթ իշիւն նէ 'աղիմ թէ՛սիւր իճրա Եթտիլլի թարիլի ալլիտ օլանլարըն մաթիլմիւլ տիւր : Քիլիտալ Մուգաաթէն ալի-հա օլանլար օլտաա տախի նիսվանըն թէ՛-սիլի խուսուռնտա չօք Էօրնէլէր պուլա պիլիլլէր : Պիւր կէնճին շու հաղըլլէթիլի

տիլիլլէլիմ . «Վալիտէմ պանտալա թիւլթիւն իշմէյէլիմ տէյիւ թէնալիլ Եթտիլի սա՛աթտան պու կիւնէտէք թիւլթիւնէ սալա տօղուռնա-մըշ իմ . գուռն օյնամամաղըղընը Էմր Եթ-տի , վէ պէն սալա գուռն օյնամամըշ իմ . քէպալիք պէնի միւնքիւրաթ իսթիմալիլիտէն սաղընտըրա , վէ շիմտի սալար ու թէ-համիլլէ օլան իղթիտաթըմ վէ 'Էօմրիւմ-տէ ֆա՛րտէլի օլմաղըղ իշիւն մալիք օլտը-ղըմ հէր շէյ իշիւն վալիտէմէ միսնէթտար իմ » :

Յ. Թագվա : Թագվալը խուսուռնտի պիւր ֆիքը իլէ նիս-վանա 'ա՛լիտ պիւր սիլլէթ կիպի ղիքը Եթմիլ իտէք տէ , պու խուսուռնտա նիսվան մէյանէ-սինտէ փէք մէշհուր Էօրնէլէր պուլուռնա-ղընը պէյան , վէ պա՛տէհու պա՛ղը միւլթա-լա՛աթլէ իսթմը քէլաթ Ետէլիլ : 'Ահա Եր 'ա-թիլլին երլտըղարը արասընտա փարալան պիւր չօք մա՛նիթալար — Սարա , Մէրէմ , Հաննա , վէ Ապիճալիլ միսիլիւ Էհլ իման վէ ֆաղիլլէթ օլան նիսվան պուլուրըղ : 'Ահա Եր ճէտիլիլ մա՛նիթալարը տահա ղիյատէ փարալար : Յիսուռն վալիտէսի Մէրէմ , Մէճտէլի Մէրէմ , Սալմէ , Մարթա , վէ հէմ-շիլէսի Մէրէմ , Թապիլթա , Լիլթա , Թիմ-թէոսն պէօյիւք վալիտէսի Լօիս վէ վալի-տէսի Էլիլլէք վէ սա՛լիլէ հէր քէսէ մալիւմ տիւր : Քիլիսէ թէվաթիլիտէ Էհլ ի թագվա նիսվանըն սալար տահա չօք տըր : Աւգօս-տիւնտըն վալիտէսի Մօնիգա օղը իշիւն մէ՛-յուսիլլէթ տիւլտիլիտէ , Գարթաղինէ Է-փիսոփօսը անա , «Եիւրէլլէն , պու տուա-լար իլէ կէօղ եաշարընըն օղըն հէլաք օլմաղ» տէտի : Էվլէլլէք ղիքը Եթտիլլիլ պիւր գա-տըն — Հիլաթկարտ հաղընտա «Տիլանթ խուսուռնտա չօք շէօհրէթ , փէյալմալէր շէօհ-րէթիլի պիլլէ քէսալ Եթտիլ» տէնիլլի տիւր : Կէնճ Մէլանիս փէք ղէնիլլին օլուպ , Բօմա իմիլէրաթըղընըն հէր ղըթ՛ասընտա խալիլ միւլքի վար իքէն ճիւլլէսինի սաթըլ ֆու-գարայա թէվլիլ Ելլէմիլ , վէ քէնտի 'Էօմրիւ-նիս խասթալանէ վէ հապիսանէլլէրտէ Էլիլ Ետէրէք սարֆ Եթմիլ տիւր : Պու խուսուռնտա Նիսալը Գրիլլար իլէ Ոսկերերանըն չէհատէթ-լէրի տիլգաթա շայան տըր : «Պիլալէն քիլմ քէնտի թէճրիւպէ վէ գօլալալընը ղէմանընտա թագվա , սէպաթ վէ 'իպատէթըաղըղընը , Էհլ ի թագվա նիսվանըն սէպաթ վէ 'իպա-տէթըաղըղը իլէ մուգայէսէ Եթմէյէ ճէսա-րէթ Ետէ պիլլիլ » : «Իշլէ Գրիլլիլիս դա-տընլար արալանլարտա տահա գուլլէթլի վէ ճէսուր օլուպ , Էնիլ ի տէրտ ու միհնէթէ կէօյիւս վէրէրէք իշլապընըն 'ալը իշիւն նէ ֆաղիլլէք , նէ փէրուշանիլլէթ , նէ 'իլլէթ ու Էմրաղ քէնտիլլէք պիւր իւրքիւնիլ սէ-պէպի օլմուշ տըր : Էրքէլլէրտէն ղիյատէ Էյ-լիլ Եթմէքաթ ղայրէթ Եթմիլ տիլլէր » :

Էյլէր նիսվան սընթընտա պէօյէ մէմուռն խասթիլլէթ օլտըղը գապուլ օլընըր իտէ , անլէրին կէրէյի կիպի նէշվ ու նիւմա պուլ-մաա իշիւն , նիսվանըն եիւքսէք տէրէճէտէ թալիմ ու թէրպիլլէ օլուռնաաղընըն Էլլէմիլլէ-թի տէրքեար տըր : Քիլալիլ , Էրքէլլէր պու կիպի սիլլէթ սահիլ օլան պիւր ճիւն իլէ ղիյատէ միւլթիլլէթ , մուհապէթ , իշլի-րաթ վէ նէպաթ իլէ պարընմաղ կէրէք տիլլէր : Մարաշ Ս. ԹԵՂԵՆԱՆ

ՎԵՅԱԹ

Թրապըղնը Յարութիւն աղա Յ. Ճգնա-ւորանըն ղէվլէսի Բարիլիս հանըմ տօղուղ կիւն խասթալըղտան սօնկրա յուռնիս 8/20տէ 48 եաշընտա օլարաղ վէֆաթ Ետիլ , կէրէք ղէվլէսի , վէ կէրէք Էվլապարըն տէրէա ի մաթէմէ ղարդ Եթտիլ :

Բրաբրիոն հանրամ ինձիւի էրմէնիան քիւր-
սէսի տ'դասը, վէ վաղթիւյէ Պէպէքտէ վազի
զըզլար մէքթէպիւնին թողէպաթընտան օլուպ,
օլ վաղթտան իթիպարէն Գրիթիյաննա
հիւան ի հարաքէթլէրտէ պուլունմաղա պաշ-
լամը տըր: Պիր չօդ սէնէլէր պէօյլը պէօ-
յիւք սըզընթը վէ մուղայադուարա տուչար
օլմուշ խէ տէ, հէփսինէ տախի իման ը քեա-
միլ վէ հիւմէ մուղալէմէթ էթմիշ տիր:
Միւթէվէֆիյէ ի մէզպուրէ հէնուզ էյամ ը
մէս'ուտէ կէօրմէք իգպալընա նա'իլ օլմուշ
իքէն, մուղատտէրաթ ը իլաիյէ անը էպէտի
բանաթընա տա'վէթ էթմիշ տիր:

Բրաբրիոն հանրամ էվլատարընըն թա'լիմ ու
թէրպիլէսինէ ղիյատէսիյէ խաիւիլէր իտի ի-
սէ տէ, ֆազաթ անլէրին ահիւլ ը բուհանի-
յէլէր իսուսուընտա էչէտա ի արզուսը օ-
լուպ, չօդ քէրէ պու պապտէ պէնիմ իլէ
էնա ի միւղապաթընտա գալպիւնին արզու վէ
հիսսիպաթըն պէյան էթմիշ տիր:

Միւթէվէֆիյէ ի մէզպուրէ իշկիւղար վէ
զայրէթէ վէ միւսաֆիրիէրվէր վէ լաթիֆ
թապի'աթա մայիք օլուպ, կէրէք տօթլա-
րընըն վէ կէրէք գօնչուլարընըն հիւան ի թէ-
վէճիւհիւնէ մաղհար օլմուշ, վէ ճէնաղէ
ալայընտա քէսրէթլէ կէլիւշ, վէ քէնալիլէրինին
հիսս ի իշթիւրաքլէրինի միւթէվէֆիյէնին
խանէսինէ իսրաղ էյլէմիլէր տիր:

Բրաբրիոն հանրամըն անաղըն վէ մէ'մուլին
զայրի վէֆաթը ճիւմէմիլգէ տախի էօլիւմէ
վէ էպէտիլիյէ տա'լիմ հաղըր պուլունմաղա
իչիւն պիր իթիար տըր:

Միւթէվէֆիյէնին կէրէք գէվէսինէ վէ
կէրէք էվլատարընա թէպիլէ ի Սամէտանի-
յէլ թէմէնի էտէրիլ:

1886 յունիս 28 Ա. Կ. ՍՍԱՏՈՒՐԵԱՆ
Իւսկիւտար

ՀԱՃԸՆ ԱՐՔ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ՊԵՏՐՈՍ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ
ՃԵՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Արք Եպիսկոպոս Պետրոս Սրբազան հաղ-
րէթլէրի Հաճընըն զարպ թարաֆընտա վազի'
մանաթընտա իգաթէթ էյլէյիւ, պու սէնէ
Փառապալեա միւնաթէպէթիյէ վէ ճէմ'լիյէթ իլէ
միւղապաթ իչիւն տէրուն ի Հաճընտա վազի'
Սր. Թորոս քիլիսասընա թէլէրիֆ պուլուն-
մուշ իտի:

Միւթէվէյ' մոնաթընա 'աղիմէթ էթմէզ-
տէն էվլէլ, Ս. պրիլ 29 աղչամը նիւղուլ 'իւ-
լէթիւնաէն թուլթուլուպ, վէք չէտիտ պիր
թարգաա 22 կիւն եաթարգաա սօնկրա,
Մայիս 21 տէ վէ սա'աթ 2 1/2 բատտէլէրին-
տէ 39 եաչընտա վէֆաթ էթտի, վէ պիւ-
թիւն միլլէթի տէրեա ի մաթէմէ զարպ էյ-
լէտի: Միւթէվէֆիյէնին ճէնաղէ ալայը Մա-
յիս 23 սա'աթ 4 1/2 բատտէլէրինտէ՝ 3,000 ի
միւթէմալուզ պիր իգաթիւմ իլէ մէզքիւր
մանաթընա տէֆն օլունտու:

Միւթէվէֆիյէ հաղրէթլէրինէ էլլիսէ ի
բէսիլէսինի կիլիբիւրէքէ պէր սանտուզէ իչի-
նէ վաղ օլունմուշ իտի: Միւթէվէյ'ն իր-
թիւալընտա մաղպէրէյէ ինթիպալընաթէք
ալէլիսուսուս փաղար կիւնիւ սապանըն սա'աթ
11 ինտէ չալընան հիւն ու քէտէր չանլարը,
գաապալանըն էհալիսինի ճէնաղէ ալայընա տա'
վէթ էթմէքտէ իտի: Տահաթը վար. փրօ-
թէսթանթ ինձիւի Գիլիսասընըն թէք թէք
անէսթէ անէսթէ էօթմէքտէ օլան չանը, հէր
ֆէրտէ, էօլիւմ, էպէտիլէթ, վէ Ալլան գօր-
դուսունու վէրէքէք, ճիւմէ իչիւն հաղըր-
լանմը օլան էօլիւմիւն գաաթէնի սունան
էճէլին կէլիլինի իլան էթմէքտէ իտի:

Ճէնաղէ ալայը թէքմիլ օլունտան սօնկ-
րա մանաթընտա իճրա ի տիլնէ պաշլամընտը:

Պուրաաա պիր չօդ այնլէր իճրաալնաան
սօնկրա Հաճըն էրմէնի միւթէպէրանընըն
տա'վէթի իւղէրինէ, վա'իլիմիլ ֆաղիլէթլու
Պրն. Գէորդ Մընղիւրեան ճէնապլէրի Հէզ-
քիէլ 7 պապ 7 ինձի այլէթի («էյ տիյարաա
օլան նէօլպէթ սանա կէլիյօր») քէլամլարը
իւղէրինէ միւ'էսիւր պիր թարգաա սէօյլէ-
տիքտէն սօնկրա՝ ճէնաղէ մանաթընըն մէզ-
քիւրէ տէֆն օլունմաղա կէթիլիլի: Ճէնա-
ղէ ալայընա բիֆէթլու գայմաղտմ պէյ, մէ-
մուրին, վէ պիր միգտար 'աաաթիւր բէֆաղաթ
էյլէտիլէր:

Արք Եպիսկոպոս Պետրոս Սրբազան հաղ-
րէթլէրի 18 սինիլնտէ սարկաւազ, 19 սին-
իլնտէ վարգապետ, վէ 21 սինիլնտէ իսէ
Եպիսկոպոս մէս օլունտու, 38 սէնէ տէվամ
էյլէյէն Եպիսկոպոսուղու հէնկէամընտա
կէրէք միլլէթիւնէ կէրէք հէմէհիլէրի օլան
Հաճընընտա վէ կէրէք անլէրէրէ տօղրու
օլան, միլլէթիւրիլէրիլի, սէլապլէթի, հիւ-
միլլէթի, վէ հէր սընըֆ ատէմէրէ կէօթիլէր-
տիլի հալիմ բուհու, ալէլ իսուսուս ֆրօթէս-
թանթլարա տօղրու իսրաղ էյլէտիլ մուհան-
պլէթի, հէր կէօղաէն մուհապլէթ կէօղ եաչ-
լարը, վէ հէր կիւղաէն հիւն ու քէտէր զը-
ղըմլարը մէյտանա կէթիլիլ:

Փեաշքի միլլէթի իւրմէնիւնըն իտարէ էյ-
լիյէն պէօյլէ հալիմ զաթլար 39 սէ-
նէ տէլլի իլլա տահա ղիյատէ եաչաալար:
Փեաշքի էրմէնի միլլէթալարըմը պու նէվ'
բուհանա ատէմէրի թա'լին ու ինթիսաղտա
տահա 'ալի տահա Գրիթիյան վէ նէֆալ ին-
քեար զաթլար ինթիսաղ վէ թա'լին էյլէտէ-
լէր իտի:

Հաճըն 86 Մայիս 24/12

ԱՆՆԱ ՊԱՃԸՆԸՆ ՔԻԻԶԻԻԲ ԹՕՐՊԱՍԸ
1.

«Մարիամ հանրամ չու գարչընտաքի աալը
քիւլիւք թօրպայը կէօրիւյօրմընըն, օ պանա
ճիւմէ էչեալարընտա ղըյմէթլի տիր:» —

«Նէ՝ սէպէպաէն պու գաաթը ղըյմէթլի
'աաա էտիյօրըն, սըրմաաան, եալիստ պա-
հալը գուհապտան տէլլալիլ:» —

«Էվլէթ, հէր նէ գաաթը քիւլիւք վէ ճիւ-
ղի քէրէսթէտէն եալիլընը իտէ տէ, անըն
վաաթթապլէ չօդ պէրէքթլէրէ մայիք օլուր-
ղըմ իչիւն պանա ղիլլըմէթ տիր:»

«Պունուս իլէ չօդ մէնֆա'աթ քէսպ էյլէ-
միշ իտիլինի անլայօրում, քէրէմ էտիլ պա-
նա սէօյլէ, իսթէմէ'գմիսին եօղաա:» —

«Շիմալիյէ գաաթը քիւլիւք պէյան էթմէ-
միշ օլուպ, էթմէք իսթէմէզ իսէմաէ, սանա
սէօյլէմէք իսթէրիմ, չիւնքի սէնի չօդ սէվէ-
րիմ պիլիւրսին եա: Կէօղլէրինէ, հիլէթիլնէ,
իսուսուսա գօնուչուր իքէն ֆէրա հիւլիւշ-
լէրինէ պաղտըղմտա, պու թօրաճըղըն ար-
գաաաչըն տէրիսթըր էթիլիմ, պու թօրպա-
ճըզ եալընըզ օլմայըզ պիր չիֆթ իտի: Ալէլ-
քի պիլիւրսին, պէլ սէնէ մուղատտէմ եոնըմ-
տա սէնին կիլի կիւլէճ կիւղիւ, չիլին սէօղ-
լիւ իլիպապլէթ իսթիւնաէ պիր ղըզ վար իտի:
Պու ղըզ պաճընըն ղըզը օլուպ, վալիտէսի
քէնտիսի տահա չօնուզ, վէ վէտէրի իտէ ղըզ
օն տէօրթ եաչընտա իքէն վէֆաթ էյլէտի:
Սնտէն մա'տա էվլատը վէ վարիսի օլմաթը-
ղընտան, վիտէրիլինի պիլ ճիւմէ մալը քէն-
տինէ գալար: Էլիլպապլէթ օգուհաղ իչիւն ա-
նը սարք էթմէք իսթէտի, լաքին պիլ (եա'-
նի սարքալարը) բաղի օլմաթըզ, իսուսուսա
պէն, պու արղուսըն մահվ էթմէյէ չօդ չա-
լըլտըմ իտէ տէ, իլլամ էտէմէտիմ: Էնճամ'նէ
եալար իսէն եալի տէյէրէք թէք էյլէտի:
Պու ղըզ իւշ սէնէ օլունմա մալը թէլէֆ է-
տիլ օգուսաղտան սօնկրա, պուրպալսօնա-

լըզ էթմէյէ թա'իւն օլունտը: Պիլիւրսին եա,
պիր ղըզ օգուսաղտան սօնրա խօճալըզ էթ-
մէլի, քէնտիլին պէնտէն մա'տա հիշ պիր
քիւլիւք օլմաթըղընտան եոնընտա օլմուր-
մաթըն իսթէտիլէր: Լաքին էվլէլա սէօղիւ-
միւ տիլլէմէտիլի իչիւն հէր նէ գաաթը գա-
պուլ էթմէք իսթէմէտիմ իտէ տէ, գօնամ եէ-
նի վէֆաթ էթմիշ, իւշ չօնուղար իլէ եալը-
նըզ ղալմըզ օլունտան, պէլքի պիր ճան
եօլտաչը օլուր տիւլիւնիւնիւնիւն ղապուլ էյ-
լէտիմ: Նէ ղանն էտէրսին. կէլիլ չու գա-
լիւտան իչիլի կիլիւրիլնտէ քէնտիլնտէն խօչ-
լանտըմ, լաքին պիլապաա թապի'աթը պէ-
նիլքինէ թապան թապանա ղըտա օլունտըն
պուլտըմ: 2 իւնքի քէնտի քէյֆիլ պիր կէնճ,
պէն իտէ տէրալի, տիւլիւնիլիւլի պիր գաթը
լիմ, էլպէթաէ ուլիւն կէլմէյէճէք, հէր կիւն
քէնտի մէքթէպէ կիտէր, պէն տախի էվլիւ-
վէ չօնուղարըն, հէմ էլիմէ կէչալիքէ տիւր-
լէրին իշի իլէ մէչղուլ օլուր իտիմ: Ալէօյլէճէ
պիր միւնտէթ տէվամ էյլէտի: Պիր կիւն է-
լիւնաէ պիր քէաղըտ օլարազ, 'իւշէյլէ, չու
ղաղէթալը պարմ, պունտան պէօյլէ հէր ալ
պանա պիր տանէ կէլէճէք, պիւթիւն սէնէ-
լիլի անճաղ օն ղուրուշ տըր, ուճուզ տէյլիլ
մի' տէյէրէք իչիլի կիլիւր: Պէն իտէ Գը-
ղըմ, սէն տէլի սին, օ քէաղըտաա նէ տիր քի
փարանը էօյլէ պօշ չէյլէրէ սարք էտէյօր-
սուն: սէն էօքսիւլ վէ տահիպիլ սին, վա-
րանըն ղըյմէթլին պիլ» տէլիւ թապիլ էթ-
տիմ իտէ տէ, քէնտիլիլ 'իւշալ, ֆա'իտէսիլ
ալէլիլ տիր, ղիւրա պունտա տիւնեանըն պիր
չօդ թարաֆլարընտան իսպէրլէր վար տըր,
պունու օգուսամ իլէ ալտէր տիյարալար, վէ ան-
լէրտէ օլան վուղու'աթլար հաղընտա մա-
լիւմաթըմ օլուր՝ տէտի: Սիւէր պիր կիւն
քէյֆիլ օլարազ էվէ կէլիլ պիր ալ տուր-
տուգան սօնրա, «Պու կիւն չօդ կիւլէլ պիր
իշ պաշլաաղը» տէտի: Նէ օլունտընըն սու'ալ
էյլէտիլիմտէ, ճէվապէն, Պու կիւն պիր թա-
ղըմ կէնճ ղըզար պիրլիլէ կէլիլ ալտէր տի-
յարաա օլան էօքսիւլ չօնուղարա եար-
տըմ էյլէմէք իչիւն պիր չիւրէթ թէլէլ էյ-
լէտիլ: պէն տախի 'աղաալըն պիր օլունտ,
կիւլէլ տէլիլ մի' տէլիւ սօրտու: Պու չիւ-
քէթլիլիլ մաղաթիլնէ՝ տիր, եօղաա էլին
էօքսիւլ չօնուղարընը պաշլընըզ թօլալըզ
պէլիմ մը էտէճէքսինիլ: Սիլ ճանիլ օլուպ,
տահա սիլիլ տէրիլիլիլ պիր էքէլիլաղըմ.
տօղրուսը պու կիւլէճէք պիր չէյ տիր» տէ-
յէրէք ղէվլէնտիմ իտէ տէ, քէնտիլիլ սէս-
լէնմէյիլ կիւլիւմաէտի: Հէր տէֆա կէլիլ
օլան չէյլէրի նաղ էտէր. պու իտէ պէնիմ
խօչուսա կէլմէտիլնտէն, չօդ տէֆա քէնտի-
նի թապիլ էտէր իտիմ իտէ տէ, ինիւն հիշ
պիր տէֆա կիւլէճէքսինիլ, եալիստ պանա
գարչըն սէրթ ճէվապէնա բաթթ կէլմէտիլմ,
անճաղ եա պէնիլ իլլա'ալ էթմէյէ չալըլըն եա
տա կիւլիւմաէյէրէք սիւքիւթ էտէր իտի:
(Տէվամ օլունտա)

Մէ'մուլ էտէրէլքի թիւրքիւնըն մուլա-
թէլիֆ թարաֆլարընտա Միլիսալ էյլթամ-
խանէսինիլն տօթլարըն էքսիլ տէլլ տիր:
Լաքին չուրաալըն էտէֆլէ պէյան էտէրիլ
քի' խալաթիլանէ ի մէզքիւր չիմտի մէմ-
նուն օլունմաղա պիր հալտէ պուլունմաթըն-
տան պաշլաա պու հալտէ գալընտա պաղա վէ
տէվամը տախի վիւք մէչքիւք կէօրիւմէք-
տէ տիր: Պիր խալըլ իլէ տղաան չօղտան
հիստէտար օլանլար քէնտի ի'անէլէրինիլն թա'
վէրիլիլքիլի մաղաթէն խալմէթ էթմէպինէ
պիլթիլիլ 'արղուքէլ պուլունմաղալարընը
պիլիլիլիլալէն, պու գաաթընը իսթար էթ-
մէքլիլի վաճիպէտէն սալարգ: Պու պապտէ
մուֆաաալ մալիւմաթ իսթէյէնէր Միլիսալ-
տա էմիլ օլունտընըն հէր հանկը պիր քիւլիւ-
տէն սիւալ էալիլ անլայա պիլլըլէր:

1886 յունիս 8

Միլիսալ ֆրօթէլիւնիլալընտա պիլիլ

Շու իսթարը թաալիլ էտէն չայան ը
ի'թիմաա ղէվաթ թարաֆլարընտան տախի խա-
պէր պիլը օլուպ, անլէր տախի մէս'էլէյի հէր
ճիւլէթլէ պիլիլքտէ, վէ անա կէօրէ չէհա-
տէթ էյլէմէքտէ տիրլէր:

ՇՈՒՊՈՒՆԱԹ Ը ՍԻՅԱՍԻՅԷ

Բուսի 21 Յունիս, վէ Արաբական 3 Յունիս 1886

ՖԻՆԱՆՍԱՒԱՐԵՐԻՆ ԹԱՐՏԸ

Փրէնսպերին թարս ու թէպէտ օրունմա-
լարնա տա՛ր թանդիմ, վէ հիւքիւմէթէ
թաղաթ օրունմա լայնանն 'ատէմի գապու-
լի Օրլէան Փրէնսպերի թարսաթընաւն սօն
տապիգայա գառար մէ՛մուլ օրունմադաւ
պուլունմը տըր: Կէչէն հաթիթա սալի կիւ-
նիւ լայնանն դապուլի եւ 'ատէմի գապու-
լի խուսուսընտա ընչ վէրիւթիւ սըրաւա,
Փրէնսպերին պա՛ղըր սօսթլարը իլէ պէրա-
պէր Ֆրանսանն շըմալը շարգ ճիւղէթինտէ
վաղի՛ էօ շէնրինտէ Գօնթ տը Գարինին խա-
նէսինտէ օլուպ, պիրի 'պլիւթիւնէ երեք
վէրմէքաւ, վէ Գարինտէն խապէր պէքլէմէք-
տէ խոթիւթ: Թէլէկրաֆլար կէլիպ միւնաւտէ-
լէսին հալա տէվամ էթտիլինի խապէր վէր-
մէքտէ խոթիւթ: Նիւայէթ սօն թէլէկրաֆ
տալի կէլիպ Գօնթ տը Գարի օտաւընտան
աըշարրաւ պուլունմը վաղըթ անա թաղ-
ալի օլունտ: Գօնթ տը Գարի պէնպի աթմըշ
օլարադ իչէրի կէլիպ օթուրաւ, վէ աղղըն-
տան հիչ պիր սէօղ չըգարմաւ: Տուշար օլ-
աղըր հէյէճան խալը թէսըն օլուգաւ,
«Հէր շէյ պլիթմիշ տիր, պլիթիւն լայն 34
էքսէրլէթ ի արա իլէ գապուլ օլունմը տըր:
Եարըն տէլիլ օլ պիր կիւն 'պուլունտան հա-
լաթէթ էտէճէլիլ» տէտի: Չիւարշէնպիս կիւ-
նիւ Գօնթ ը միւշարիլէյի տօսթլարընը գա-
պուլ էթալի, վէ հարաթէթ էթմէք իչիւն հա-
ղըրը կէօրմէյէ պալաւաւ: Ֆէրտաւը կիւն
էօ շէնրի ճիւղարնա, վէ Փրէնսպին հարէ-
քէթ էտէճէլի թրիթիթ լիմաննա պիր
ճէմ՝ ի գաֆիր թօլիլաւ: Գօնթ տը Գարի
օղլու իլէ պէրապէր պիր սա՛լթ օն պէշ
տապիգաւ ալադ իւղէրինտէ տուրուպ, պու-
էսնաւտէ 3,000 գառար տօսթլարը էլլէրինի
սըգարադ էօնլէրինտէն կէչալիլ: Վաիօր
Եօլա չըգաղաւ, արթըր սիւքիւթ փէրտէսի
Եըրթըրադ, «Եալաւըն Ֆրանսա, Եալաւըն
Գօնթ տը Գարի» տէյէրէք դալէպլէլին սէս-
լէրի էֆլաթէտէք չըգաղաւ, վէ էօթէտէն
պէրիտէն «Գրալ չօղ Եալա» տէլիւ պաղըր-
մաղաւ խոթիլ:

Վաիօր քէմալը սիւքիւթ ինկիլթէրա
սա՛նլինէ, Տօլըրա կէչիպ կիթալ: Պուրաւա
Գօնթ տը Գարի իլէ մա՛յէթինտէքիլէր շէնր
էմինի, վէ միւլսթէլիֆ մէ՛մուլէր, վէ պիր
ճէմ՝ ի գաֆիր թարսաթընտան քէմալը մէ-
սէրէթլէ խոթիլապ օլունտըլար: Գօնթ տը
Գարինին մատամտըր գէվճի վէ մալտուլ
իլէ պէրապէր կէլիլ իտի իսէ տէ, խա-
թա զըղընն Եանընտա պուլունմադ իւղ-
րէ օլ աղլամ երինէ Ֆրանսայա 'ալիթէթ էյ-
լէտի:

Գօնթ տը Գարի թարս ու թէպէտ օրուն-
մաւը 'ալէյնիտէ պիր փրօթէսթօնաւէ գալէմէ
աղըր տըր, պիր զըմընը պուրայա տէրճ
էտէրիլ: Միւշարիլէյի շէյլէ սէօյէյօր: Մէմ-
լէքէթ ի ապլիլէթի թէքը էթմէք մէճպուրի-
յէթինտէ պուլունտըրմաւն, հաղըրմաւ ճարի
օլան գուլլէ ի գալիլանէ 'ալէյնիլէ վէ 'ատա-
լէթ նաւընա փրօթէսթօն էտէրիլ: Պէն վաթա-
նըմը ֆէվլէ էլ 'ատէ սէվմիշ օլուպ, անըն իւ-
ղէրինէ կէչէն աֆէթ ու պէլալէր տնը պանա
տահա զիլաւտէ սէվկիւլիւ էթմիշ տիր: Վա-
թանըմաւ անըն հիչ պիր գանունընը շիքէսթ
էթմէյէրէք Եալաւըն: Սէնիմ 'ալէյնիլէ
պէօյլէ պիր հիւքմ վէրլիլէքէն հոկտեմբեր
4տէ ճիւղարիլէթին խաթալարընը թաղալի
էտէն 3 1/2 միլիօն Եալիլտէն ինթիլաւալըն-

մաղ իսթէնիլիմիշ տիր: Հիւքիւմէթ գրալիլէթ
մէպտէլէրի 'ալէյնիտէ ճիւղարմ էթտիլի սը-
րաւա օղլարընը իւղէրիլմէ տօղրուլըրօր, քի,
օ մէպտէլէրի թէսահուպ էթմէյէ մէճպուր
ըմ: «Պա՛տէհու Գօնթ տը Գարի կէչմիշ վա-
ղըթտա Ֆրանսանն Եանա ի գրալիլէթինտէ
կէօրալիլէ շէվէթ վէ շէօնրէթալէն պալա-
լէ 'իլալէ էտիլ տէմիշ տիր, «Մուրալի-
լաւա օլաղըրմ չու էսքի գրալիլէթ պլիլէ
նիլաւաղըր իւղաւէ էտէլէրի, վէ մէմալի-
քին ըսահաթընը պօղաւալար թարիլի իսթի-
գալէթէ կէթիլմէյէ, վէ անլէրին գուլլէթի-
նի զըրմաղա, վէ կէրէք սիլաւի վէ կէրէք
ըսահա իւղարիլէթ պալալ էլլէմէյէ, հիւքիւ-
մէթի ինէս էթմէյէ, վէ միլլէթին Եմալընը
չօղալիլմաղա քաթիլ տիր: . . . Պէնիմ վաղի-
ֆէմ պէր դարաւ վէ պէր տէվամ պու իւ-
լաւ իչինի պալա չըգարմաւ տըր: Կէրէք Սլ-
լանըն վէ կէրէք միւլսթաղալէտէ պէնիմ պու-
լիմանըմ իչիլիլաք էտէլլէրին մուլլէնէթիլ-
լէ պուլուն իճաւ էտէճէլիլ: Ճիւղարիլէթ
գօրգայօր, իւղէրիլմէ հիւքուլ էտէրէք մէվ-
լի ի շէօնրէթիլմէ արթըրօր: Պէնիմ Ֆրանսա
իւղէրինէ էմիլիլթիլմ վար տըր: Սնըն թէչիլ-
քէլի սա՛լթընտա անա Եարտըմ էթմէք իչիւն
հաղըր օլաւաղըմ» Պու պիր սաֆ քէլամ օ-
լուպ, պէլքի պուլուն չօղ քիմէլէր Փրէնսպին
թարս ու թէպէտ օրունմաւն հաղ սէպլէպ
'ատաւ էտէճէլիլ: Պալաթ պիր էօյլէ տիւ-
շիւմէյիլ: Գօնթ տը Գարի օլաղըմ թէնհա
'էօմի կէչիլմէքաւ օլուպ, անըն կիւլիւնտէն
հիչ պիր թէչիլքէ Եմալէսի Եօղ իտի: Պա-
ղաթ ճիւղարիլէթ անը մէյտանա չըգարըպ
մէվլի ի միւլթէնայա վա՛ղ էլլէյիլ, հէր քէ-
սին նաղարը տիլգաթընը անա ճէլլ էթտիլ
ճիւղարիլէթ փրէնսպին Ֆրանսա իւղէրինէ
հիւքմ էթմէք իչիւն թաղիլ ի սէպլէլէրի վար
օլաղընը, վէ քէնալինն անտէն գօրգաղընը
կէօսթէրմիշ տիր: Փրէնս քէնալինն հաղ
ոսյաղըր մէթալիպտէ պուլունմաղա, վէ չիմ-
ալիլ ֆուրսաթլարտան իսթիլիպտէ էլլէմէյէ
չալըշաղըր իչիւն թաղալի օլունմաւա: Փը-
րէնս ի միւշարիլէյի քէնալի հիւքիւմէթի Ֆը-
րանսա հաղընտա ճիւղարիլէթինտէ տահա
ֆայտիլ վէ տահա խալըր օլունտընա, վէ
Ֆրանսանն թալիլթընա հաղըրէք քէնալի վա-
րի օլաղընն ինանաղընտա չիւպէն Եօղ
տըր: Շիմալի ճիւղարիլէթ անը թարս էթ-
միշ օլաղըր հալաւ, անա քէնալի միւլթալէտ-
լէնը սէթր էթտիլմէյէ նէ՛ հաղ ու սէլա-
հիլլէթի վար տըր:

Ֆրանսանն հէյէթ ի վիւքէլաւը փրէնսպին
փրօթէսթօնաւէսինի վէսիլէ թուլաւադ ճիւլ-
հուրիլէթ 'ալէյնիտէ էօթէտէ պէրուտէնէչ-
րիլաթ, վէ անլէրին սօղադ քէօչէ պալա-
րընտա Եալիլաղըրմաւնըն մէնիլէ տա՛ր
պիր լայնա թանդիմ էթմիշ տիր:

Գօնթ տը Գարի տնճաղ 48 Եալընտա օլուպ
Ֆրանսաւաւ ա՛նվալը սիլապիլէքէ պէօյլէք
պէօյլէք ինղըրապաթ կէօրէճէք դառար Եա-
լապալիլիլ: Փէտէրի Լուի Ֆիլիպ գրալըն պէօ-
լիւք օղըր օլուպ աթընտան տիւշէրէք 1842տէ
վէֆաթ էթմիշ տիր: Գօնթ տը Գարինին պիր
գալ էվալաղ օլուպ, պէօյլէք օղըր փէտէրի
իլէ պէրապէր մէնիլ օլունտըր: Օրլէան
խանէտանըն տիլէր պալընա՛ղաւը Գօնթ
տը Գարինին պիրաւտէրի Շարթըր տուգաւը,
վէ անըն 'ամալաղըն Նէմուր տուգաւը փը-
րէնս փէօնիլ վէ Օմալ տուգալարը տըր:
Նէմուր տուգաւընն իրի օղըր օլուպ, պէօ-
լիլիլ Պրազիլիա թալիլթընա վարի օլուն
փրէնսէսին գէվճի տիր:

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ինկիլիզ գաղէթալարը Հինտիսթանտա գըս-
մէն միւլսթաղիլ պուլունան իրի եէրի հիւքմ-
տարլարըն, Եանի Մահարաճա (պէօյլէք հիւքմ-
տար) Հօլգար վէ Մահարաճա Սինտիանըն վէ-
ֆաթլէրինէ տա՛ր մա՛լիւմաթ վէրիլօրլար:
Պուլար 42,000,000 նուֆուստան 'իպա-
լէթ օլան Մահարաթաւա գապլիլէնի հիւքմ-
տարլարը օլուպ, մաղարը Եիւքիւմէթլէրի
Հինտիսթանըն մէրքէլի զըթա՛նա տիւշէր:
Պուլունտան թաղրիպէն իրի 'ասը մուգաւտէմ
գապլիլէ ի մէպուրէ հիւքուլ վէ ֆիւթուհա-
թա պալաւմը, վէ կէչէն 'ասըն վաաթըն-
տա միւսիլ սիլապիլէրիլէ Հինտիսթանըն
պիր չօղ թարսաթլարըն իսթիլա էթմիշ տիր:
Ինկիլիզ ճէնէրալարընտան էն մէչհուրը պու-
լունան Տիւգ Ուէլլիկթըն պուլարըն 'ալէյ-
հիւքմ 1803 թարիլիլտէ մուհարէպէ էտէ-
րէք իլք տէֆա իչպու մուհարէպէտէ քէսպ ի
նամ էլլէմիշ տիր: Գապլիլէ ի մէպուրէ 1817
տէ Ինկիլթէրալա 'արղը տէլալէթ վէ թէ-
պալիլէթ էթմիշ տիր:

Միւլթէվէֆա իրի հիւքմաւաւտան պիրի
օլան Սինտիա տահա՛ղիլաւտէ է՛նէմիլլէթի հա՛ղ
տիր: Միւլթէվէֆա ի միւշարիլէյի հէնուլ 8
Եալընտա իրէն 1843տէ Ինկիլիզը թարս-
ֆընտան Մահարաճա թա՛լիլ օլունմը տըր:
1857տէ Հինտիսթանտա 'ուսուլիլ 'իսեան
գուհուր էթտիլքտէ, Սինտիա իչպու 'իսեան
իչիլիլաք էթմէյիլ ըտտ էտիլ, ֆաղաթ թէ-
պալարընն Ինկիլթէրալա հիւքիւմէթլինէ
'արղը թէպալիլէթ էթմէլէրինէ դայր ի մուգ-
թէտիր օլաղընը կէօրիւնէ՛էօմիլլէթիլ էթմիլ-
քէտէն գուրթաւմաղ իչիւն Ինկիլիզ օրտու-
լարընտան պիրինէ գալմաղա մէճպուր օլունտ:
Միւշարիլէյիլ թահիլ ը թէսարրուֆընտա, վէ
պիւթիւն Հինտիսթանտա մէչհուր վէ էն միւհ-
քէմ Կուալիօր իսթիլիլքաւմ 'ասիլէր էլլինէ
տիւշալ իսէ տէ, սօնկրաւտան երին Ինկիլիզ-
լէրին էլլինէ կէչիլ պէօյլէճէ 'իսեան պա-
թըրըտը: Միւշարիլէյիլ պա՛ղը ֆէվլէ էլ 'ա-
տէ իսթիլաղ վէրիլմիշ իսէ տէ, ֆաղաթ իս-
թիլիլքաւմ մէպուր կէչէն սէնէյէ գառար
Ինկիլիլէրին եէալիլտէ պուլունմաղա իտի:
Սինտիանն թէպալաւ 3,000,000տան 'իպա-
լէթ օլաղըր թալիլին օլունմաղա օլուպ,
պիր չօղ վէ կիւղէլ թա՛լիլի 'ատալիլէ մա-
լիք պուլունմը տըր: Միւլթէվէֆա ի միւ-
շարիլէյիլ եէրինէ օղըր կէչմիշ օլուպ հէնուլ
6 Եալընտա տըր:

— Կէչէն հաթիթա պիր կիւն Ալաթիլտանն
Սաղալա նէնրինտէ պէօյլէք պիր սանտալ
տէվրիլիլ, տէրունիլտէ պուլունան 30 քիչի
սուլա տէօքիլմիւշ, վէ չօղը պուլունմը տըր:
Էրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն էվլէլ 23
քիչիլին նա՛շը պուլունմը տըր:

— Իսփանիաւտան իրի մուհիլմ խապէր վա-
րի օլունտ տըր: Պուլարտան պիրի չիմալի-
քի ֆա՛լիլտէսիլ վէ պէնալ սէֆա՛լին ի պոհ-
րիլէնիլ թէրէր, վէ անլէրին եէրինէ միւլթիլ
մէրթէպէ տէրհալ գուլլէթիլ վէ սէրի՛ իւլ
հարաքէ սէֆա՛լին վէ թօրիլտօ վաիօրլարը
ինչաւը թահիլ ը գարարաւ ալընմը տըր: Գա-
րօլին ստալարը հաղընտա Իսփանիանըն Սլ-
մանիա իլէ օլան մուհարէպէսինտէ Իսփանիա
մուհարէպէ ի պոհրիլէ խուսուսընտա պիւ-
թիւն պիւթիւն թէտարիլքիլ պուլունտը-
ղընտան, երին օ հալէ թէստիլէթ էթմէք
արղուսընտա տըր:

Տիլիլիլ խապէ ի միւլսթաղիլ խուսուսըն-
տա վաղի՛ օլան միւլսթալէտէ տիր: Իսփանի-
անըն Ամէրիգաւալիլ էվլէճէ մալիք օլաղը
միւլսթէվիլքալիլտան չիմալիլ տնճաղ Գուպա

վէ փորթօրիգօ ատաղարը գալմը տըր : Իս-
փանիա մէճլիս ի մէպ'ուսանընտա Գուսպ
մուրախապարը, պէլքի Իրլանտանըն մէս-
լէքինտէն թանրիք օլունարադ մէղքիւր իքի
ատաղար իլլան խտարէ ի միւսթաղիլէ թալէս
էթմիլլէր տիր :

Իսփանիա մուրախապարը անլէրին էս-
պապ ու պէրաճինինի քէմալը սապրէ տինի-
լէքիս պա'տէհու 17 րէյէ դարը 217 րէյ էք-
սէրլէթլէ թէքլէթի մէղքիւրը րէտտ էթ-
միլ տիր :

—Ալմանիա սէրմայէտարանը իլէ տէմիր
ֆապրիդալարը 2ին մէմալիլինտէ տէմիր էօ-
լը ինչասընը թէմիլն վէ գօնթրաթօ էթմէք
իւղրէ հազընլարտա մէմալիք ի մէղպուրէյէ
մուրախապար կէօնտէրմիլ օլտըղլարը Ա-է-
քէլի օղուլանլարա մա'լուս տըր : Պու մու-
րախապարըն սիւթիւն սա՛յ ու իդտամաթը
սէմէրէսիդ գալմը տըր : Մուրախապարըն
վէրաիքլէր ըսփօրթա նաղարէն, մէմալիք ի
մէղպուրէն հազընլարա չիմաթիլ հալտէ չըմէն-
տըֆէր ինչասըն մէնֆա'աթլը օլմայաճադ, վէ
իմիլէրաթօր հաղրէթլէր իլէլէճէք սէնէ
հատտ Ը րիւլտէ վապը օլունճայա դատար
ֆիլ հաղիլա հիլ պիրիլ կէօրիւլէմէյէճէք տիր :
Բէ'իս ի վիւքէլա թարաֆընտան կէօնտէրի-
լէն մուրախապարա չէօյլէ սէօյլէնիլմիլ տիր :
«Պիլ տէմիր էօլընա լաղըմ օլան չէյլէրի
քէնաթի մէմալիքիմիլտէ հատիս պիլտիլիմիլ
վաղըթ անճադ չըմէնտըֆէր էսփաճաղըդ» :

—Յունիս 23տէ Ինկիլթէրա փարլամէն-
թի Գրալիչա հաղրէթլէրինին պիր նութըն-
տան սօնկրա տաղըմը տըր : Միւշարիլէյհա
հաղրէթլէրի նութընտա Ինկիլթէրանըն
պիրիւն տէվլէթլէրէ սուրէթ ի տօթմանէ-
տէ պուլունտըղըն պէյան էթմիլ տիր :

—Գալիլիթաւան քէչիտէ օլունան պիր
թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ Ինկիլթէրա իլէ
2ին հիւքիւմէթի պէյնինտէ Պիրմանիա հաղ-
ընտա ճարի օլան մուխապէրէ միւնգաթի'
օլմուշ, վէ Ինկիլթէր Պիրմանիալըլար թարա-
ֆընտան պիր դաճ մաղլուպիլէթէ տուշար
օլմուշ օլտըղլարընտան, Ինկիլթէրին չիմաթ-
քի հալը խալը աղըրալմը տըր :

—Գօլէրա Պրինսիլիտէ քէսալ ի չիտտէթ
էթմէքա տիր : Յունիս 27տէ օրատա 24
քիլի իլլէթէ թուլթուլարադ 12սի վէֆաթ
էթմիլ, վէ չէհրին ճիւլարընտա 48 քիլի թու-
լթուլու 10ը վէֆաթ էթմիլ տիր : Էրթէսի
կիւնիւ չէհրտէ 17 քիլի թուլթուլարադ 7սի
վէֆաթ էյլէմիլ, վէ էթրաֆտա 132 քիլի
թուլթուլու 34ի էօլմիլ տիր :

ՏԱԽԼԻՅԷ

Կէչէն հաֆթա Երլտըղ սէրայը Հիւմայու-
նը ճիւլարընտա պէօյիւք պիր հարիդ դուհուր
էթմիլ տիր : Աթէլ պիր էրմէնի խաթունը-
նըն էլլինտէն չըղըս հէր նէ դատար իթֆա-
սընա դայրէթ կէօնթէրլիլմիլ իսէ տէ, քէար
էթմէյիլ 32 էվի քիւլէ թահվիլ էյլէմիլ տիր :
Ճիւլարտա պուլունան էվլէրին էչեսըն դուր-
թարըլմադ իւղրէ սօղաղլարա տէօքիւլմիլ, վէ
պուլ տրատա իքի չօճուդ թէլէֆ օլ-
մուշ օլուպ, աթէլ էլիւղլունտէն վաղի' օլան
դարար ու դիյան 40,000 լիւրա թալմիլն օլու-
նույօր : Հարիդէտէկիւնըն էքսէրի էրմէնի
վէ Բուս էհլ ի սանաթտան պուլունալմընտըր :
Ձաթ Ը հաղրէթ ի ֆատիլաճի հարիլին էօ-
նիւնիւ ալմադ իչիւն էվաթիլ ի մախսուսէ
կէօնտէրմիլ, վէ էվլէրինտէն մաճրուս գալան-
լարա մու'տվէնէթ օլունաճաղընա տա'իր
Սատրաղամ Գիւսթիլ վաշա հաղրէթլէրինէ
թալմիլն պուլունալմընտը տըր :

—Կէչէն հաֆթա Իրան հիւքիւմէթի Պապը
'ալլիլէ պիր նօթա կէօնտէրիլ պուլունա Պէր-
լին մու'տէտէպինտէն պէրու Գօթուր հու-
տուտը մէս'էլէսի մու'ալլադտա գալմը օլտը-
ղը, վէ հալլ ու թէսվիլէսինէ տա'իր չարէլէր
իթթիլաղ օլունալմըն դիքը էտիլմիլ տիր :

—Պուլլարիլթանըն Սալթուէլէ մէճլիս թա-
րաֆընտան ֆրէնա Ալէքսանարըն նութընա
ճէվապ վէրլիլմիլ, վէ հէր նէ դատար ճէվապ-
նամէնին մէթն ի ասիլիս Իսթանպուլա վիւ-
րուտ էթմէմիլ իսէ տէ, մուճիլ ի մէմուռնի-
յէթ օլտըղը մաղնուս տըր : Իչպու ճէվապ-
նամէտէ հիւքիւմէթէ էմիլլէթ պէյան, վէ
Պապը 'ալլ իլէ Պուլլարիլթան տրապընտա
վուգու' պուլան 'աճանամէ թատիլ օլուն-
մը, վէ Պուլլարիլթան իլէ Բուսէլիլ Ծար-
գիլին չիմաթիլ հալընտա ֆրէնսին պու իքի
դըլթ'ա պէյնինտէ օլան իթթիլալմըն մուհա-
ֆաղա էթմէք խուսուսընտա էղ ալլ ու ճան
դայրէթ կէօնթէրէճէյի իւմիլտի պէյան էտիլ-
միլ տիր : Փրէնս ի միւշարիլէյհին նութըն-
նա վէրլիլէճէք մէղքիւր ճէվապնամէ իչիւն
րէյէ միւրաճաթ օլունալմընտա, մուխալիֆ
թարաֆտարանընտան էիրմի դատար մու-
րախապար մէճլիստէն աղըտը չըղմը, վէ մէճ-
լիստէ հաղըր պուլունալմընտան անճադ իքի
մուրախապար մուխալիֆ րէյ վէրմիլ տիր : Իս-
թապուլլըն իլլալէթինէ նաղարէն Սալթուէլէտէ
Պուլլարիլթան մուրախապարընտան պիրի
Պալլանըն պէրիքի թարաֆընտան պուլունան
պիր մուրախապար հաղընտա սէօյլէր իքէն
«Բուսէլիլ ի Ծարգիլին ըսղալթիւ մուրախ-
ալմըն» իպարէսինի իսթիմալ էթմիլ, վէ
պուլունան տօլալը չէտիտ հէյէճան հասը օլ-
մուշ տըր : Պու չէյ պիր չօդ փրօթէթլարա
սէպէպ օլուպ, րէ'իս ի մէճլիս պիր միւտտէթ
թէսքին ի հէյէճանտ, վէ հէր չէյի կիւն հալը
մուլթաղալմընա կէթիլմիլէ մուլաֆֆադ օլա-
մամը տըր : Պուլունա իւղէրինէ մուրախապար
միւնալիլէյ Պուլլարիլթանըն իքիլէ թէֆրի-
գիլի կէօնթէրէն պու կիպի պիր իպարէյի
տիգաթսըղճա իսթիմալ էթմիլ օլտըղըն-
տան տօլալը 'աֆվիլդ տիլէմիլ տիր :

—Կէչէն փաղար կիւնիւ Մէմալիք ի Միւթ-
թէհիտէ ի Ամէրիկանըն Գիրտաճ նամ գօրլէ-
թի թա'րֆէսինտէն 10 քիլի դատար քիւլէք
պիր սանտալա պինմիլ, վէ սանտալ պուլունա-
լը թէհամիլ էտէմէտիլինտէն պաթըպ
թա'րֆէլէրտէն իքիսի պօղուլմըն տըր :

—Լէվէլ Զէրլըն պէյանընա կէօրէ Գա-
րա Հիւսար Ը չարղիտէ պիր էվլիլմէքալմէն վու-
րուլարադ սէքէնէսինտէն իքիսի թէլէֆ օլ-
մուշ տըր :

ԲՈՂԵՐԳ ԳՕԼԷՃ

Իչպու չիհարչէնալիս կիւնիւլուսնիս 18/30տա
էօյլտէն իքի սա'աթ սօնկրա Բօպէրթ Գօ-
լէճտէ թէվլիլ ի միւքէտաթիլ վէ չէհամէթ-
նամէ րէսմի վուգու' պուլունալմընտըր : Բէսմի
մէղքիւրըն վուգու' պուլունալմընտը սողօն թէլէկին
օլունալմը օլուպ, միլլէլի միւլթիլէթիլտէն իւ-
պարէթ զիւքիւր վէ ինաա հաղըր պուլ-
ունալմընտա իտի : Միլլէլի միւլթիլէթիլ թա-
րաֆընտան պիլլէքիալէ կէլմիլ օլանլար-
տան սալադ րէսմէ րիյաթէթ էտէն Ա-
մէրիկա սէֆիլի Մր. Գօղս վէ մատա-
մալը, վէ Ինկիլթէրա սէֆիլի Մր. Թհօրն-
թըն, վէ Ամէրիկա գօրլէթի ամիլարը Մր.
Ֆրանսիլին, վէ միւլալիլէյհին թահթ Ը էմ-
րիլտէ պուլունան մուսիգա ալալը վէ Ամէ-
րիկա գօնտօրը Մր. Հիֆ հաղըր պուլուն-
մըն տըր : Միլլալէրին սաղ թարաֆընտա գօ-
լէճին էվլէլէթի թալէպէսի օթուդ դատար օլ-
տըղլարը հալտէ օթուլմիլ իտի : Իքմալը
միւտտէթ էյլէյէն թալէպէտէն պիր դալը
միւլթէնտա օլարադ մէվալտա Ը մուհիմիլ իւ-

ղէրինէ իրատ Ը նութգ էտիլա, հուղղար թա-
րաֆընտան ալլընալմընտը :

Պա'տէհու տիլլօմալարըն թէվլիլինէ պաշ-
լանլար : Պու սէնէ գօլէճտէն չըղան չայիլ-
տան 20 նէֆէր օլտըղը հալտէ, պուլունալ-
տան 8ի էրմէնի օլուպ իսմիլէրի պէր վէճի
աթիլ զիքը օլունուր :

Նիկոլոս Յ. Պօյանէան (Իսթանպուլ), Յուլ-
սէլի Ա. Ճէհիլեան (Ատալապարը), Կիւլա-
պի Ս. Կիւլլէնկեան (Թալապը), Արշակ Գէ-
որգեան (Իսթանպուլ), Փարնակ Յ. Միւնա-
եան (Իսթանպուլ), Յուլիանէս Ս. Մսեր-
եան (Պանարընալը), Լէոն Միլաթիէան (Իս-
թանպուլ) Գարեգին Մ. Շիրինեան (Կալապը) :

Թահսիլ էթաիլէրի իլմէրտէ թէրադդի
էտէն 14 չայիլտէ վէ նութգ էթմէք ֆէնիլին-
տէ իպարաղ Ը լիյադաթ էթմիլ օլան պաղը
կէնճէրէ միւքէտաթ օլմադ իւղրէ կիւլէլ
թիլթապար վէրիլտի :

Մէքէպլին միւտիլի Տօգ. Վօշալըն թա-
լէպէյէ տիլլօմալարըն թէվլիլ էթաիլի սը-
րատա անլէրէ իսթապէն միւնալիլ նասի-
հաթլար վէրալ :

Տիլլօմա վէ միւքէտաթլարըն թէվլիլին-
տէն սօնկրա Ամէրիկա սէֆիլի Մր. Գօղս
ճէնապլէրի վէ ինկիլդ ալալմ' վէքիլ Մր.
Փիրս դայթի միւլթիտ նութընալ վէ լաթի-
ֆէլի քէլալմէր իրատ պուլունալ պուլալա-
տա հուղղար թարաֆընտան ֆէվգ էլ'ատէ
սուրէթտէ ալլընալմընտը տըր : Ամիլալ Մր.
Ֆրանսիլին իսէ իպթիտտէն սօնուտ տէկին
քէնտի պանտա մուսիգալարա տրատա սըրատա
փէք կիւլէլ սուրէթտէ չալտըրթմը, վէ մու-
սիգանըն խօշ մաղալարը հուղղար ֆէվգ էլ
հատտ մէմուռն վէ միւլթէլէքքիւր դըլտըղը
լէճէլէրինտէ միւլաճաթ օլունալմընտա իտի :
'Իղլէթլու Արիսթաթի պէյ վէ իղլէթլու
Նուրեան էֆէնտի հաղարաթը Ֆրանսըճա
մուլթալար նութըլար իրատ պուլունալ
գօլէճ հաղընտա իպարաղ թէլէքքիւր էյլէ-
միլ, վէ հուղղար թարաֆընտան էլ չըրիլ-
լարըլէ թէրադդի օլունալմընտը տըր :

Իչպու րէսմէ Պէյօլլընտա Ինկիլթէրին
վա'լիլ Մր. Հիւսարընտան տու'ալ վէ պաղ
իւղէրինտէ թէլէքքիւր իւլալիլլէ իսթաթ
վէրիլիլ հուղղար պանտա մուսիգա թա-
րաֆընտան լաթիֆ անէնկիլէ չալընտըղ հալ-
տէ տաղըմընտը տըր :

ՍՕՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Բուսէլիլ Ծարգիլին նիյալմամէ ի տալի-
լիլէսինի, թա'տիլ իլլան Մաճիտ փաշա իլէ
Ապրօ էֆէնտի հաղարաթըն պալլարման
սօնկրա Ֆիլիպէյէ միւլթէլէճիհին հարէթթ
էթմէլէրինէ տա'իր իրատէ ի Սէնիլէ սուտուր
էթմիլ տիր :

—Ֆրանսա Ա. ֆրիգանըն ճիհէթ ի չարղիլէ-
սինտէ վալի' Գօմարօ ատաղար քիւլմէսի իւ-
ղէրինէ հիմայէսինի իլան էթմիլ տիր : Պու
քիւլմէ տէօրթ ատալտան իպարէթ օլուպ Մա-
տալապարըն չիմալը միւնթէհալը իլէ Ա. ֆ-
րիգա գըլթ'ալար արատընա տիւլէր :

—Յունիս 30տա Պրինսիլի իլէ ճիւլարըն-
տա 112 գօլէրա վուգու'ալմը իլէ 61 վէֆի-
լաթ օլմուշ տըր :

Ի Խ Թ Ա Ր

Էօնիւմիլտէքի փաղար էրթէսի կիւնիւ
(յուլիս 3 ալաֆ.) Ամէրիկան խանը իպա-
տէթիկեանտա թամմէ օյլէտէ սա'աթ 4 1/2 տա
'ուսուսի տու'ա ճէմ'իլլէթի վուգու' պուլունա-
լընտան, պիլ ճիւլմէ դարնտալարըն վէ գըղ-
դարնտալարըն հաղըր պուլունալմընտը ար-
ղու օլունուր :

Ա. Գ. Զ. Լ. Ե. Ի. Ն. Ֆ. Թ. Ս. Բ.

Յունիս 21/3, 1886			
Է. ու. [գուլի. քէպըլ] 16 26 Բ. Տ. Ե. ու. 36 75			
Ա. Գ. Զ. Ֆ. Թ. Ս. Բ., իրա օսմ. 100 դընտան			
Մէճիլիլ	408 40	Փօլ	90 28
Մէթալիլ	97 20	Նափօլէօն	88
Պէշիլ	402 20	Գրիմիլ	54 20
Ալթըլ	402 30	Լիւրա Ինկիլիլ	410 27
Մանթիլ գալիլ 9 17			

Ի Ս Ս Ս Ս Ս Ս Ս Ս

Ա. ՅԱՆՈՐ ՊՅՈՒՆԻՍ ՄԱԹՊԱՍԵՐՏԱ ՔԱՊ՝ ՕՂԱՐՄԵՐ ՏԵՐ
Ֆիլմանճըլար Եօղուլը Ամէրիկան խան